

Quick Reference Guide

Hurtigguide

Snabbstartsguide

Quickguide

Pikaopas

Stručná referenční příručka

Gyors útmutató

Skrócona instrukcja obsługi

РЪКОВОДСТВО за бързи справки

Ghid de referință rapidă

Be sure to read this document before using the machine.
We recommend that you keep this document nearby for future reference.

Sørg for å lese dette dokumentet før du bruker maskinen.
Vi anbefaler at du oppbevarer dette dokumentet i nærheten for fremtidig referanse.

Läs det här dokumentet innan du använder maskinen.
Vi rekommenderar att du sparar dokumentet för framtida referens.

Sørg for at læse dette dokument, inden du bruger maskinen.
Vi anbefaler, at du gemmer dette dokument, så det er ved hånden til fremtidig brug.

Muista lukea tämä pikaopas ennen koneen käyttöä.
Suosittelemme tämän pikaoppaan säilyttämistä koneen läheisyydessä myöhempää käyttöä varten.

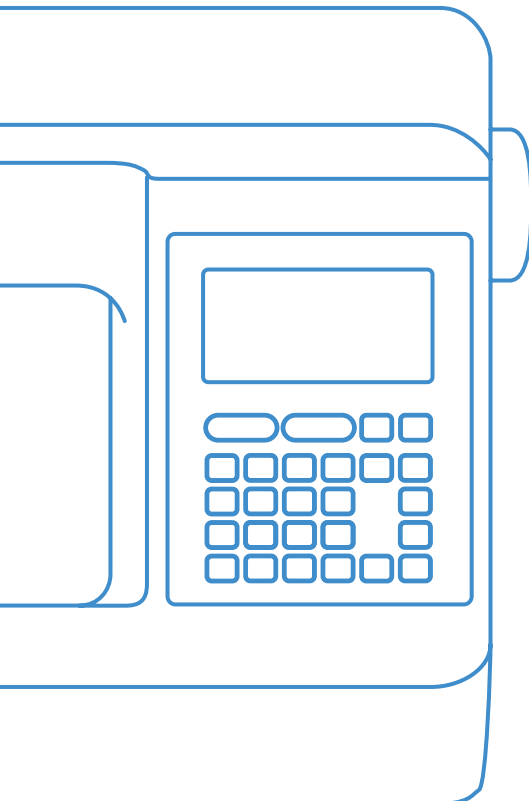
Před použitím stroje si přečtěte tento dokument.
Doporučujeme tento dokument uchovávat v blízkosti stroje, aby byl k dispozici k nahlédnutí.

A gép használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el ezt a dokumentumot.
Javasoljuk, hogy tartsa ezt a dokumentumot a gép közelében, hogy szükség esetén kéznél legyen.

Przed przystąpieniem do używania maszyny zapoznaj się z niniejszym dokumentem.
Zalecamy zachowanie tego dokumentu na przyszłość i przechowywanie go w dostępnym miejscu.

Непременно прочетете този документ, преди да използвате машината.
Препоръчваме ви да съхранявате този документ наблизо за бъдещи справки.

Citiți acest document înainte de a utiliza mașina.
Vă recomandăm să păstrați acest document la îndemână pentru consultare ulterioară.



Before using your machine for the first time please read the “IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS” in the Operation Manual.

Refer to the Operation Manual for detailed instructions.

Innan du använder maskinen första gången bör du läsa avsnittet “VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR” i Bruksanvisningen.

Se Bruksanvisningen för utförliga instruktioner.

Lue Käyttöohjeen kohta “TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA” ennen kuin käytät konetta ensimmäisen kerran.

Yksityiskohtaisempia ohjeita löytyy koneen Käyttöohjeesta.

A készülék első alkalommal történő használatá előtt, kérjük, olvassa el a Használati útmutató „FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” c. részében foglaltakat.

A részletes utasításokért tekintse meg a Használati útmutatót.

Преди да използвате машината за първи път, моля, прочетете „ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ” в Ръководството за работа.

Вижте Ръководството за работа за подробни инструкции.

Før du bruker maskinen første gang må du lese “VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER” i Bruksanvisningen.

Du finner detaljerte instruksjer i Bruksanvisningen.

Læs “VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER” i Brugsanvisningen, før du tager maskinen i brug.

Se Brugsanvisningen for at få detaljerede instruktioner.

Před prvním použitím stroje si prosím přečtěte „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ obsažené v Uživatelské příručce.

Podrobné pokyny naleznete v Uživatelské příručce.

Przed rozpoczęciem pracy z maszyną przeczytaj „WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA” w Instrukcji obsługi.

Szczegółowe informacje można znaleźć w Instrukcji obsługi.

Înainte de a utiliza mașina pentru prima oară, citiți „INSTRUCȚIUNILE IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ” din Manual de utilizare.

Consultați Manual de utilizare pentru instrucțiuni detaliate.

Contents

Accessories	3
◆ Included Accessories	3
◆ Optional Accessories	3
Winding/Installing the Bobbin	13
Upper Threading	15
Selecting and Sewing Patterns	17
◆ Preset Utility Stitches	17
◆ Utility Stitches	18
◆ Decorative Stitches	19
◆ Character stitches	19
Summary of Stitch Patterns	20
◆ Preset Utility Stitches	20
◆ Utility Stitches	20
◆ Decorative Stitches	21
◆ Character stitches	21

Innhold

Tilbehør	3
◆ Medfølgende tilbehør	3
◆ Ekstra tilbehør	3
Spole undertråd/plassere undertrådsspolen	13
Treng av overtråd	15
Velg og sy mønstre	17
◆ Forhåndsinnstilte nyttesting	17
◆ Nyttesøm	18
◆ Prydsøm	19
◆ Tegnsøm	19
Sammendrag av sømmønstre	20
◆ Forhåndsinnstilte nyttesting	20
◆ Nyttesøm	20
◆ Prydsøm	21
◆ Tegnsøm	21

Innehåll

Tillbehör	5
◆ Medföljande tillbehör	5
◆ Extra tillbehör	5
Linda/sätta i spolen	13
Trå övertråden	15
Välja och sy mönster	17
◆ Förinställda nyttsömmar	17
◆ Nyttosömmar	18
◆ Dekorativa sömmar	19
◆ Monogramsömmar	19
Översikt över sömmar	20
◆ Förinställda nyttsömmar	20
◆ Nyttosömmar	20
◆ Dekorativa sömmar	21
◆ Monogramsömmar	21

Indholdsfortegnelse

Tilbehør	5
◆ Medfølgende tilbehør	5
◆ Ekstratilbehør	5
Vinding/montering af spolen	13
Trådning af overtråd	15
Valg og syning af sømme	17
◆ Forudindstillede nyttesøm	17
◆ Nyttesømme	18
◆ Pyntesømme	19
◆ Alfabet	19
Søm oversigt	20
◆ Forudindstillede nyttesøm	20
◆ Nyttesømme	20
◆ Pyntesømme	21
◆ Alfabet	21

Sisällysluettelo

Tarvikkeet	7
◆ Koneen mukana toimitetut tarvikkeet	7
◆ Lisätarvikkeet	7
Puolaus/Puolan asettaminen paikoilleen	13
Ylälangan langoitus	15
Ompeluiden valinta ja ompelu	17
◆ Esiasetetut hyötyompeleet	17
◆ Hyötyompeleet	18
◆ Koristeompeleet	19
◆ Kirjainmerkkiompeleet	19
Yhteenveto ompelista	20
◆ Esiasetetut hyötyompeleet	20
◆ Hyötyompeleet	20
◆ Koristeompeleet	21
◆ Kirjainmerkkiompeleet	21

Obsah

Příslušenství	7
◆ Příložené příslušenství	7
◆ Doplňkové příslušenství	7
Navíjení/Instalace cívky	13
Zavedení horní niti	15
Výběr vzorů a jejich šití	17
◆ Předvolba uživatelských stehů	17
◆ Uživatelské stehy	18
◆ Dekorativní stehy	19
◆ Znakové stehy	19
Souhrn vzorů stehů	20
◆ Předvolba uživatelských stehů	20
◆ Uživatelské stehy	20
◆ Dekorativní stehy	21
◆ Znakové stehy	21

Tartalomjegyzék

Tartozékok	9
◆ Mellékelt tartozékok	9
◆ Opcionális tartozékok	9
Az alsó orsó csévézése / behelyezése	13
Felsőszál befűzése	15
Minták kiválasztása és varrása	17
◆ Előbeállított használtétek	17
◆ Használtétek	18
◆ Diszítőtétek	19
◆ Karaktertétek	19
Az öltésminták összefoglalása	20
◆ Előbeállított használtétek	20
◆ Használtétek	20
◆ Diszítőtétek	21
◆ Karaktertétek	21

Spis treści

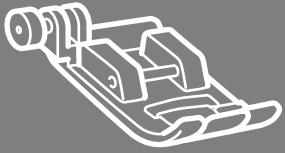
Aksesoria	9
◆ Akcesoria w zestawie	9
◆ Akcesoria opcjonalne	9
Nawijanie nici / zakładanie szpulki dolnej	13
Nawlekanie górnej nici	15
Wybór wzorów szycia	17
◆ Fabrycznie ustawione ściegi użytkowe	17
◆ Ściegi użytkowe	18
◆ Ściegi dekoracyjne	19
◆ Ściegi literowe	19
Podsumowanie wzorów ściegów	20
◆ Fabrycznie ustawione ściegi użytkowe	20
◆ Ściegi użytkowe	20
◆ Ściegi dekoracyjne	21
◆ Ściegi literowe	21

Съдържание

Аксесоари	11
◆ Аксесоари в комплекта	11
◆ Допълнителни аксесоари	11
Навиване/Поставяне на калерчето	13
Горно вдяване	15
Избиране и шиене на шаблони	17
◆ Предварително зададени основни шевове	17
◆ Основни шевове	18
◆ Декоративни шевове	19
◆ Символни шевове	19
Обобщение на моделите шевове	20
◆ Предварително зададени основни шевове	20
◆ Основни шевове	20
◆ Декоративни шевове	21
◆ Символни шевове	21

Cuprins

Accesorii	11
◆ Accesoriiile incluse la livrare	11
◆ Accesorii optionale	11
Bobinarea/Instalarea bobinei	13
Înfilarea firului superior	15
Selectarea și brodarea modelelor	17
◆ Cusături utilitare presetate	17
◆ Cusături utilitare	18
◆ Cusături decorative	19
◆ Cusături caractere	19
Modele de cusături	20
◆ Cusături utilitare presetate	20
◆ Cusături utilitare	20
◆ Cusături decorative	21
◆ Cusături caractere	21

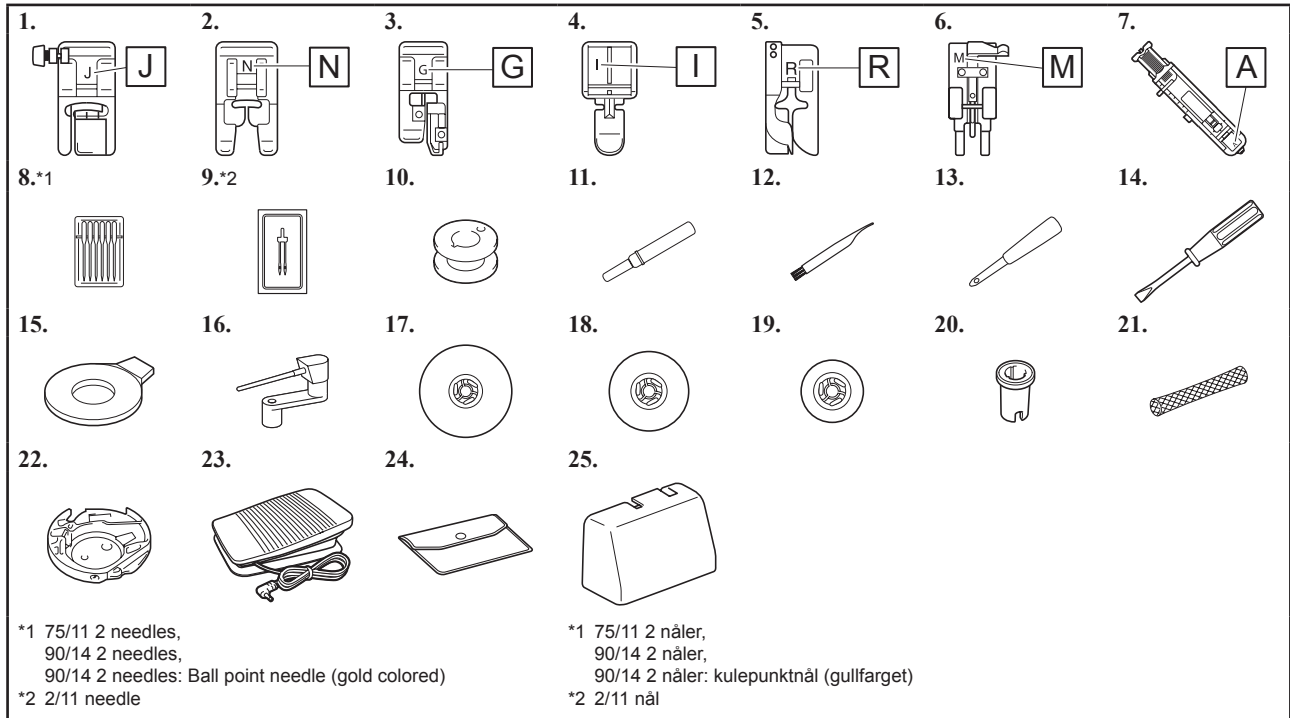


Accessories

Tilbehør

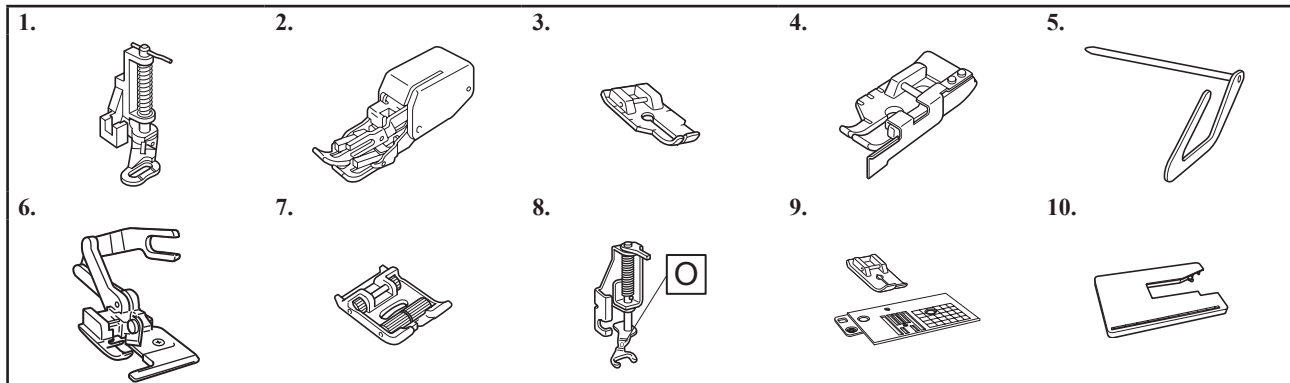
◆ Included Accessories

◆ Medfølgende tilbehør



◆ Optional Accessories

◆ Ekstra utstyr



Note

- The presser foot holder screw is available through your authorized Brother dealer. (Part code: XG1343-001)
- The presser foot accessory tray is available, through your authorized Brother dealer. (Part code: XF8650-001)



Bemerk

- Trykkføholderskruen er tilgjengelig via autoriserte Brother-forhandlere. (Delekode: XG1343-001)
- Tilbehørsskuffen for trykkføtter er tilgjengelig via autoriserte Brother-forhandlere. (Delekode: XF8650-001)

◆ Included Accessories

No.	Part Name	Part Code	
		Americas	Others
1	Zigzag foot "J" (on machine)		XF3022-001
2	Monogramming foot "N"		XD0810-031
3	Overcasting foot "G"		XC3098-031
4	Zipper foot "I"		X59370-021
5	Blind stitch foot "R"		XE2650-001
6	Button fitting foot "M"		XE2643-001
7	Buttonhole foot "A"		XC2691-023
8	Needle set		X58358-021
9	Twin needle		X59296-121
10	Bobbin (4) (One is on machine.)	SA156*3	SFB: XA5539-151
11	Seam ripper		XF4967-001
12	Cleaning brush		X59476-051
13	Eyelet punch		XZ5051-001
14	Screwdriver		XC8349-021
15	Disc-shaped screwdriver		XC1074-051
16	Horizontal spool pin		XC4654-251
17	Spool cap (large)		130012-024
18	Spool cap (medium) (2) (One is on machine.)		XE1372-001
19	Spool cap (small)		130013-124
20	Thread spool insert (mini king thread spool)		XA5752-121
21	Spool net		XA5523-020
22	Bobbin case (on machine)		XG2058-001
23	Foot controller	XZ5098-001(EU area) XZ5100-001(other areas)	
24	Accessory bag		XC4487-021
25	Hard case		XG5628-001

*3 SA156 is Class15 type bobbin.

◆ Medfølgende tilbehør

Nr.	Delenavn	Delekode	
		Nord-, Mellom- og Sør-Amerika	Andre
1	Sikksakkfot "J" (på maskinen)		XF3022-001
2	Monogramfot "N"		XD0810-031
3	Overkastfot "G"		XC3098-031
4	Glidelåsfot "I"		X59370-021
5	Blindstingsfot "R"		XE2650-001
6	Knappsvingsfot "M"		XE2643-001
7	Knapphullsfoot "A"		XC2691-023
8	Nålsett		X58358-021
9	Dobbeltål		X59296-121
10	Spole (4) (En er på maskinen.)	SA156*3	SFB: XA5539-151
11	Sprettekniv		XF4967-001
12	Børste		X59476-051
13	Hullsyl		XZ5051-001
14	Skrutrekker		XC8349-021
15	Skiveformet skrutrekker		XC1074-051
16	Horisontal spolepinne		XC4654-251
17	Spolestopper (stor)		130012-024
18	Spolestopper (middels) (2) (En er på maskinen.)		XE1372-001
19	Spolestopper (liten)		130013-124
20	Trådspoleinnlegg (mini-kingtrådspole)		XA5752-121
21	Trådnett		XA5523-020
22	Spolehus (på maskinen)		XG2058-001
23	Fotpedal	XZ5098-001(EU-området) XZ5100-001(andre områder)	
24	Tilbehørspose		XC4487-021
25	Hard eske		XG5628-001

*3 SA156 er en spole av klasse 15.

◆ Optional Accessories

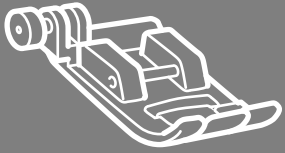
The following are available as optional accessories to be purchased separately from your authorized Brother dealer.

No.	Part Name	Part Code	
		Americas	Others
1	Quilting foot	SA129	F005N: XC1948-052
2	Walking foot	SA140	F033N: XC2214-052
3	1/4" quilting foot	SA125	F001N: XC1944-052
4	1/4" quilting foot with guide	SA185	F057: XC7416-252
5	Quilting guide	SA132	F016N: XC2215-052
6	Side cutter "S"	SA177	F054: XC3879-152
7	Roller foot	SA190	F066: XF1723-001
8	Free motion open toe quilting foot "O"	SA187	F061: XE1097-001
9	Straight stitch foot and needle plate set	SA564 SA564C (Canada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Wide table	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

◆ Ekstrautstyr

Følgende er tilgjengelig som ekstrautstyr som kan kjøpes separat fra din autoriserte Brother-forhandler.

Nr.	Delenavn	Delekode	
		Nord-, Mellom- og Sør-Amerika	Andre
1	Quiltfot	SA129	F005N: XC1948-052
2	Overtransportør	SA140	F033N: XC2214-052
3	1/4" quiltfot	SA125	F001N: XC1944-052
4	1/4" quiltfot med leder	SA185	F057: XC7416-252
5	Quiltguide	SA132	F016N: XC2215-052
6	Kantskjærer "S"	SA177	F054: XC3879-152
7	Rullefot	SA190	F066: XF1723-001
8	Frihåndskviltfot "O" med åpen tupp	SA187	F061: XE1097-001
9	Rettsømfot og nåleplatesett	SA564 SA564C (Canada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Bredt bord	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

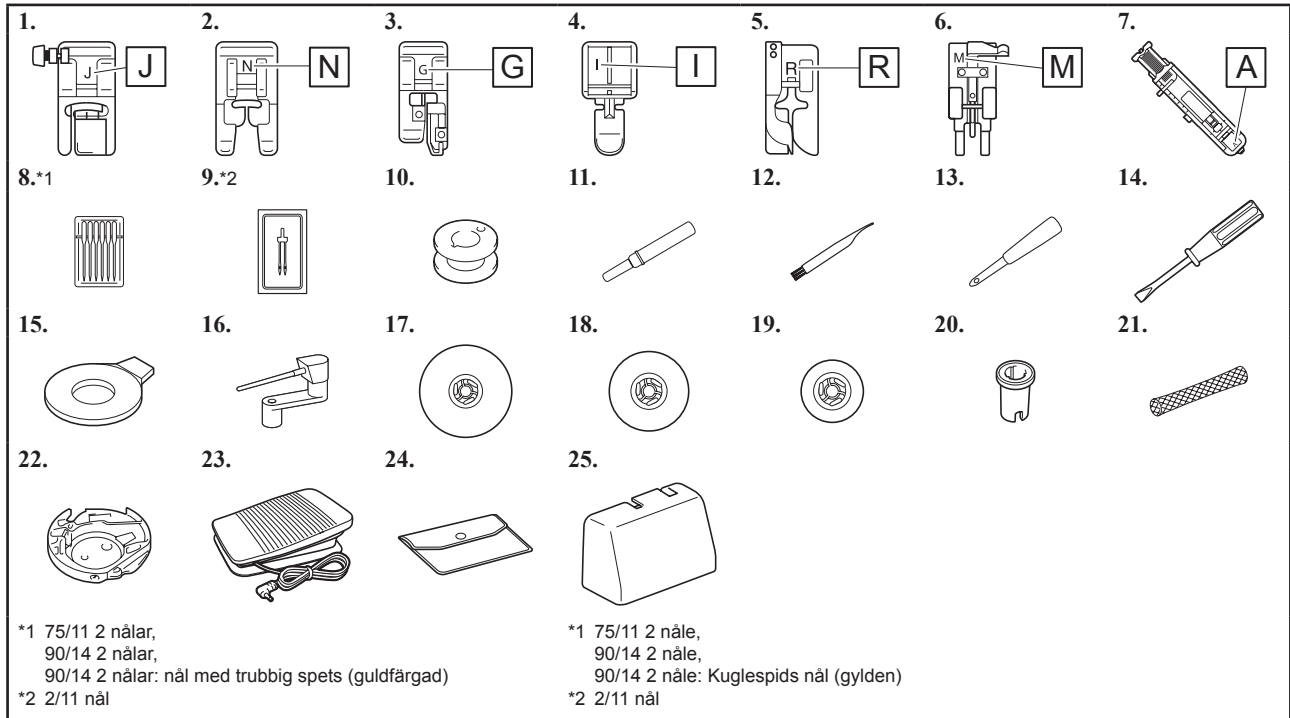


Tillbehör

Tilbehør

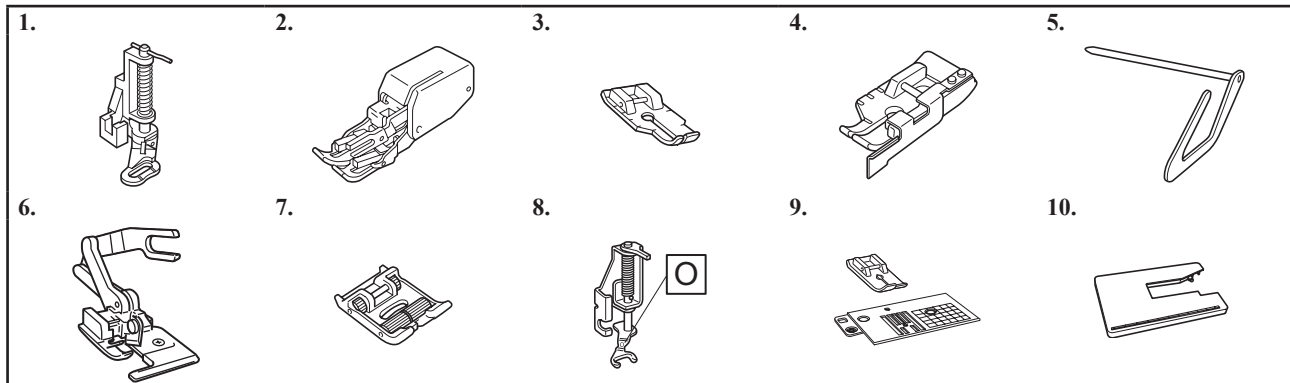
◆ Medföljande tillbehör

◆ Medföljande tilbehør



◆ Extra tillbehör

◆ Ekstratilbehør



Obs!

- Pressarfotshållarens skruv är tillgänglig via din auktoriserade Brother-återförsäljare. (Artikelkod: XG1343-001)
- Pressarfotens tillbehörsfack är tillgänglig via din auktoriserade Brother-återförsäljare. (Artikelkod: XF8650-001)



Bemærk

- Skruen til snap-on delen kan fås hos en autoriseret Brother-forhandler. (Reservedelskode: XG1343-001)
- Tilbehørsbakke til trykfoden kan fås hos en autoriseret Brother-forhandler. (Delkode: XF8650-001)

◆ Medfølgende tilbehør

Nr	Artikelnamn	Artikelnummer	
		Amerika	Övriga
1	Sicksackspressarfot "J" (på maskinen)		XF3022-001
2	Monogramfot "N"		XD0810-031
3	Fällningsfot "G"		XC3098-031
4	Blixtläsfot "I"		X59370-021
5	Blindsömsfot "R"		XE2650-001
6	Knappfot "M"		XE2643-001
7	Knapphålsfot "A"		XC2691-023
8	Nåluppsättning		X58358-021
9	Tvillingnål		X59296-121
10	Spole (4) (En sitter i maskinen.)	SA156* ³	SFB: XA5539-151
11	Sprättkniv		XF4967-001
12	Rengöringsborste		X59476-051
13	Hålstans		XZ5051-001
14	Skruvmejsel		XC8349-021
15	Skivformad skruvmejsel		XC1074-051
16	Horisontellt trådrullsstativ		XC4654-251
17	Spolkåpa (stor)		130012-024
18	Spolkåpa (medium) (2) (En sitter i maskinen.)		XE1372-001
19	Spolkåpa (liten)		130013-124
20	Trådrulleinsats (Mini-king trådrulle)		XA5752-121
21	Spolnät		XA5523-020
22	Spolkapsel (på maskin)		XG2058-001
23	Fotpedal		XZ5098-001(EU) XZ5100-001(övriga länder)
24	Tillbehörsväska		XC4487-021
25	Hårt fodral		XG5628-001

*³ SA156 är en spole av typ Klass15.

◆ Medfølgende tilbehør

Nr.	Reservedelnavn	Reservedelkode	
		Nord- og Sydamerika	Andre
1	Zigzagtrykfod "J" (på maskinen)		XF3022-001
2	Monogramsyningsfod "N"		XD0810-031
3	Overlocktrykfod "G"		XC3098-031
4	Lynslåsfod "I"		X59370-021
5	Blindstingsfod "R"		XE2650-001
6	Trykfod "M" til isyning af knapper		XE2643-001
7	Knaphulsfod "A"		XC2691-023
8	Nålesæt		X58358-021
9	Dobbeltnål		X59296-121
10	Spole (4) (en sidder på maskinen.)	SA156* ³	SFB: XA5539-151
11	Opsprætter		XF4967-001
12	Børste		X59476-051
13	Hulsyl		XZ5051-001
14	Skruetrækker		XC8349-021
15	Skiveformet skruetrækker		XC1074-051
16	Vandret spolepind		XC4654-251
17	Spolehætte (stor)		130012-024
18	Spolehætte (medium) (2) (en sidder på maskinen.)		XE1372-001
19	Spolehætte (lille)		130013-124
20	Trådspoleinsats (mini-king-trådspole)		XA5752-121
21	Trådnæt		XA5523-020
22	Spolehus (på maskinen)		XG2058-001
23	Fotpedal		XZ5098-001 (EU) XZ5100-001 (andre områder)
24	Tilbehørspose		XC4487-021
25	Transportkasse		XG5628-001

*³ SA156 er en spole af typen Class15.

◆ Extra tilbehør

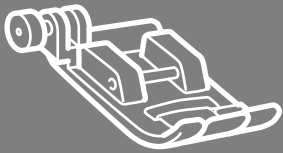
Følgende finns som tillval och kan köpas separat från en auktoriserad Brother-återförsäljare.

Nr	Artikelnamn	Artikelnummer	
		Amerika	Övriga
1	Kviltfningsfot	SA129	F005N: XC1948-052
2	Övermatare	SA140	F033N: XC2214-052
3	1/4-tums kviltfningsfot	SA125	F001N: XC1944-052
4	1/4-tums kviltfningsfot med styrning	SA185	F057: XC7416-252
5	Kviltfningsstyrning	SA132	F016N: XC2215-052
6	Sidokniv "S"	SA177	F054: XC3879-152
7	Rullfot	SA190	F066: XF1723-001
8	Öppen kviltfningsfot "O" för friarmsläge	SA187	F061: XE1097-001
9	Raksömsfot och nålplatta	SA564 SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Brett bord	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

◆ Ekstratilbehør

Følgende kan fås som ekstraudstyr, der købes separat hos din autoriserede Brother-forhandler.

Nr.	Reservedelnavn	Reservedelkode	
		Nord- og Sydamerika	Andre
1	Quiltfod	SA129	F005N: XC1948-052
2	Overtransportør	SA140	F033N: XC2214-052
3	1/4 tomme quiltfod	SA125	F001N: XC1944-052
4	1/4 tomme quiltfod med styr	SA185	F057: XC7416-252
5	Quiltelineal	SA132	F016N: XC2215-052
6	Kantskærer "S"	SA177	F054: XC3879-152
7	Rullefod	SA190	F066: XF1723-001
8	Frihåndsåbenquiltfod "O"	SA187	F061: XE1097-001
9	Sæt med ligestingsfod og stingplade til lige sting	SA564 SA564C (Canada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Forlængerbord	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

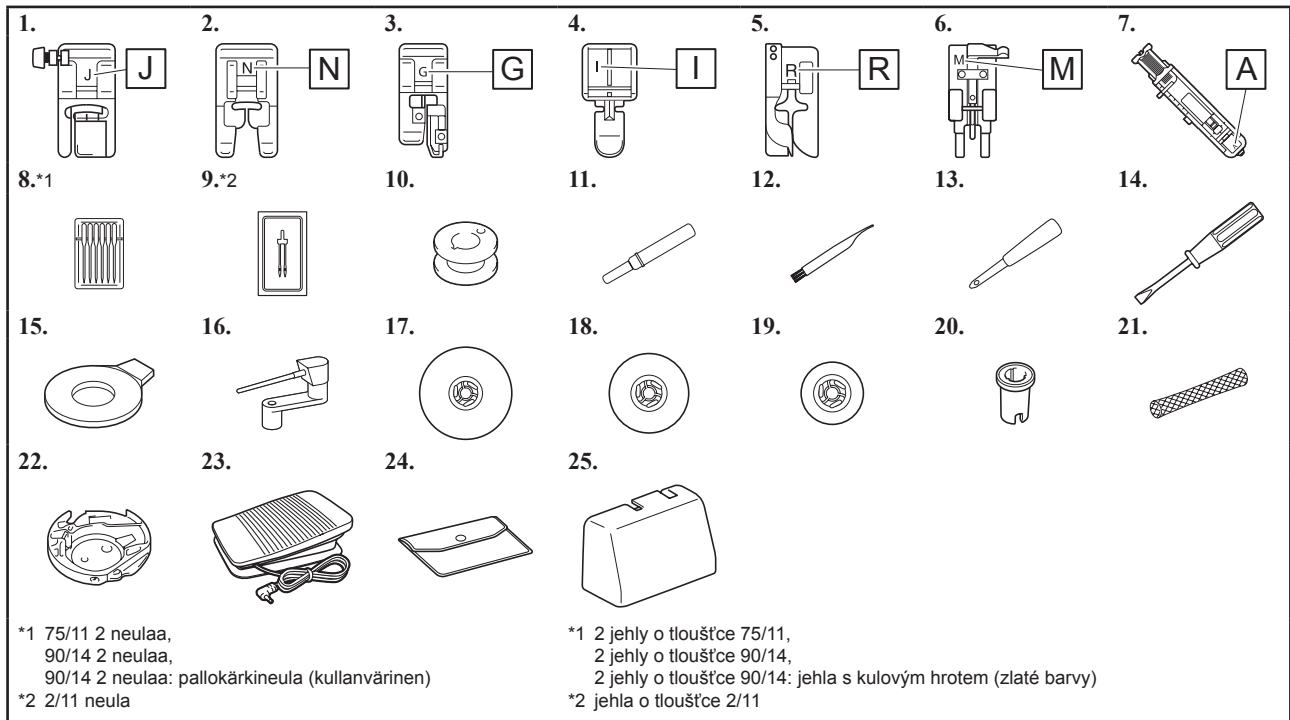


Tarvikkeet

Příslušenství

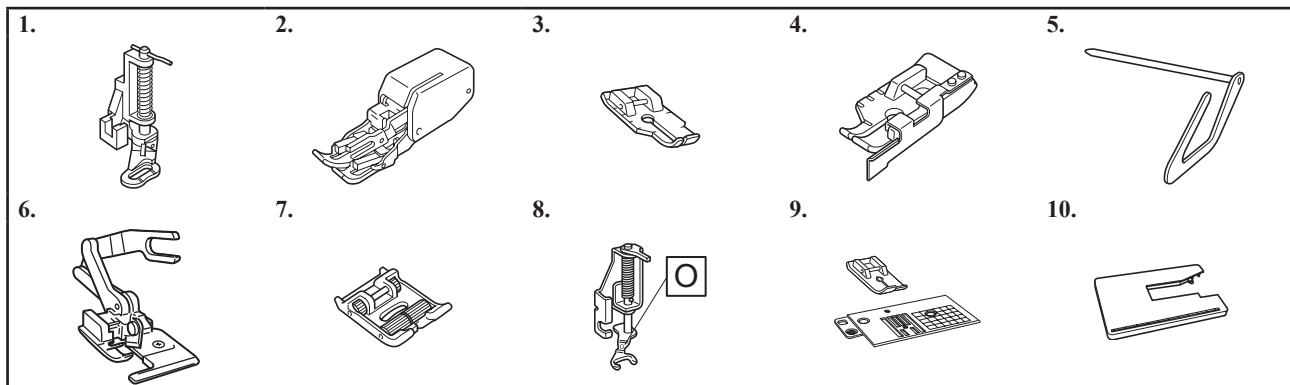
◆ Koneen mukana toimitetut tarvikkeet

◆ Příložené příslušenství



◆ Lisätarvikkeet

◆ Doplnkové příslušenství



Vinkki

- Paininjalan runko-osan ruuvi on saatavana valtuutetulta Brother-jälleenmyyjältä. (Tuotekoodi: XG1343-001)
- Paininjalan säilytyslokero on saatavana valtuutetulta Brother-jälleenmyyjältä. (Tuotekoodi: XF8650-001)



Poznámka

- Šroub držáku přitlačné patky je k dispozici u vašeho autorizovaného prodejce Brother. (Číslo dílu: XG1343-001)
- Plato příslušenství přitlačné patky je k dispozici u vašeho autorizovaného prodejce Brother. (Číslo dílu: XF8650-001)

◆ Koneen mukana toimitetut tarvikkeet

Nro	Osan nimi	Tuotekoodi	
		Amerikat	Muut
1	Siksakpaininjalka "J" (koneessa)		XF3022-001
2	Koristeommeljalja "N"		XD0810-031
3	Yliuottelujalka "G"		XC3098-031
4	Vetoketjujalka "I"		X59370-021
5	Piilo-ommeljalja "R"		XE2650-001
6	Napinompelujalka "M"		XE2643-001
7	Napiniäprijalka "A"		XC2691-023
8	Neulapakkaus		X58358-021
9	Kaksoisneula		X59296-121
10	Puola (4) (yksi koneessa)	SA156* ³	SFB: XA5539-151
11	Ratkoja		XF4967-001
12	Puhdistusharja		X59476-051
13	Lävistäjä		XZ5051-001
14	Ruuvitalta		XC8349-021
15	Pyöreä ruuvitalta		XC1074-051
16	Lisälankatappi		XC4654-251
17	Lankarullan pidike (suuri)		130012-024
18	Lankarullan pidike (keskikokoinen) (2) (yksi koneessa.)		XE1372-001
19	Lankarullan pidike (pieni)		130013-124
20	Lankarullan lisäosa (mini king-lankarulla)		XA5752-121
21	Lankarullan verkko		XA5523-020
22	Puoliakotelo (koneessa)		XG2058-001
23	Jalkasäädin	XZ5098-001 (EU-alue) XZ5100-001 (muut maat)	
24	Tarvikepussi		XC4487-001
25	Suojakotelo		XG5628-001

*³ SA156 on tyypittään Class15 puola.

◆ Priiloženē přislušenství

Č.	Název součásti	Kód součásti	
		Jižní a Severní Amerika	Ostatní
1	Patka cik-cak „J“ (ve stroji)		XF3022-001
2	Patka na monogramy „N“		XD0810-031
3	Patka overlocková „G“		XC3098-031
4	Patka zipová „I“		X59370-021
5	Patka pro slepý steh „R“		XE2650-001
6	Patka pro našívání knoflíků „M“		XE2643-001
7	Patka pro šití dírek „A“		XC2691-023
8	Sada jehel		X58358-021
9	Dvoujehla		X59296-121
10	Cívka (4) (jedna je ve stroji.)	SA156* ³	SFB: XA5539-151
11	Páráček		XF4967-001
12	Čisticí štěteček		X59476-051
13	Děrovačka		XZ5051-001
14	Šroubovák		XC8349-021
15	Kotoučovitý šroubovák		XC1074-051
16	Horizontální trn cívky vrchní nitě		XC2691-023
17	Krytka cívky vrchní nitě (velká)		130012-024
18	Krytka cívky vrchní nitě (střední) (2) (jedna je ve stroji.)		XE1372-001
19	Krytka cívky vrchní nitě (malá)		130013-124
20	Vložka cívky vrchní nitě (mini cívka na silnou nit)		XA5752-121
21	Sítka cívky vrchní nitě		XA5523-020
22	Pouzdro cívky spodní nitě (ve stroji)		XG2058-001
23	Nožní pedál		XZ5098-001 (EU) XZ5100-001 (ostatní oblasti)
24	Taška na příslušenství		XC4487-021
25	Pevný kryt		XG5628-001

*³ SA156 je spodní nit typu Class15.

◆ Lisätarvikkeet

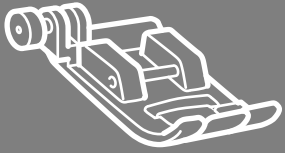
Seuraavat ovat saatavana valtuutetulta Brother-jälleenmyyjältä erikseen ostettavina lisätarvikkeina.

Nro	Osan nimi	Tuotekoodi	
		Amerikat	Muut
1	Vanutikkausjalka	SA129	F005N: XC1948-052
2	Yläsyöttäjä	SA140	F033N: XC2214-052
3	Tiikkutyöjalka	SA125	F001N: XC1944-052
4	Tiikkutyöjalka kankaan reunan ohjaimella	SA185	F057: XC7416-252
5	Tikkausohjain	SA132	F016N: XC2215-052
6	Leikkuri "S"	SA177	F054: XC3879-152
7	Rullapaininjalka	SA190	F066: XF1723-001
8	Avoin vanutikkausjalka "O"	SA187	F061: XE1097-001
9	Suoraommeljalja ja suoraompeleystevy, pakkaus	SA564 SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Suuri aputaso	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

◆ Doplnkové příslušenství

Následující položky jsou k dispozici jako volitelné příslušenství, které lze zakoupit samostatně u autorizovaného prodejce Brother.

Č.	Název součásti	Kód součásti	
		Jižní a Severní Amerika	Ostatní
1	Quiltovací patka	SA129	F005N: XC1948-052
2	Kráčející patka	SA140	F033N: XC2214-052
3	1/4" quiltovací patka	SA125	F001N: XC1944-052
4	1/4" quiltovací patka s vodítkem	SA185	F057: XC7416-252
5	Quiltovací vodítko	SA132	F016N: XC2215-052
6	Patka s bočním ořezem „S“	SA177	F054: XC3879-152
7	Válečková patka	SA190	F066: XF1723-001
8	Patka na volné quiltování otevřená „O“	SA187	F061: XE1097-001
9	Patka na rovný steh a sada krytu stehové desky	SA564 SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Široký stůl	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

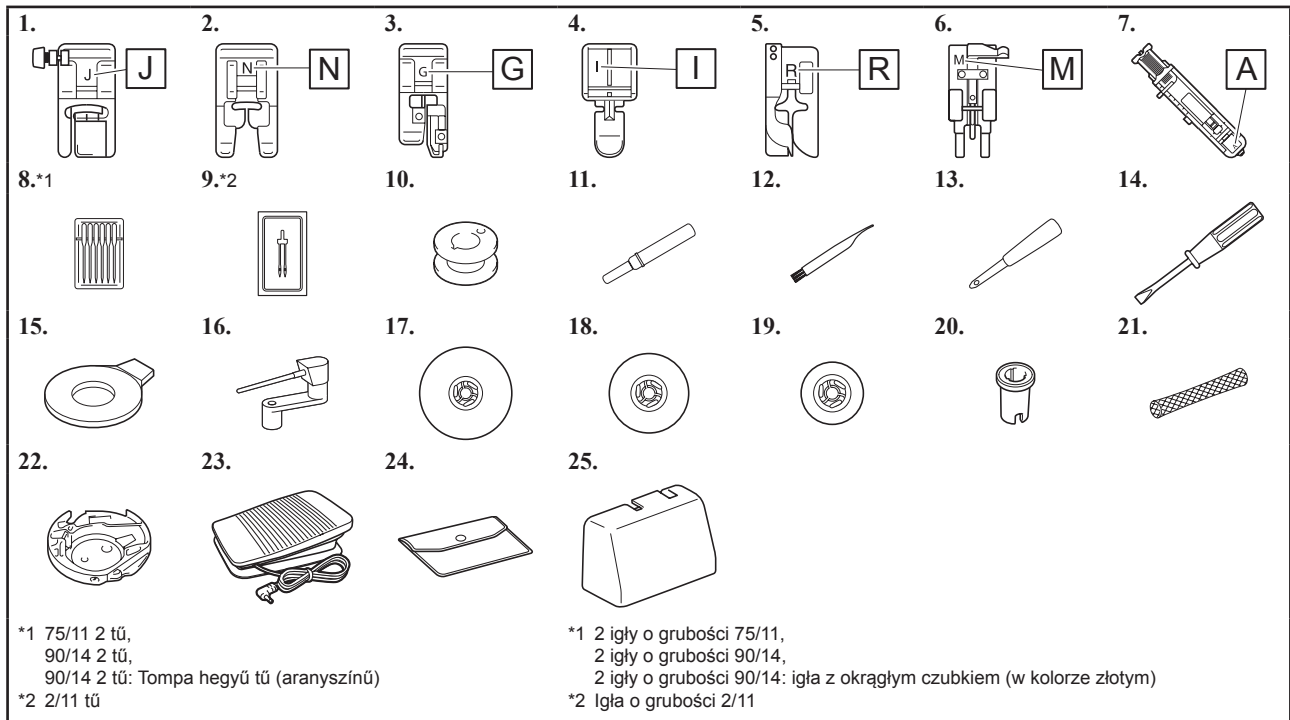


Tartozékok

Akcesoria

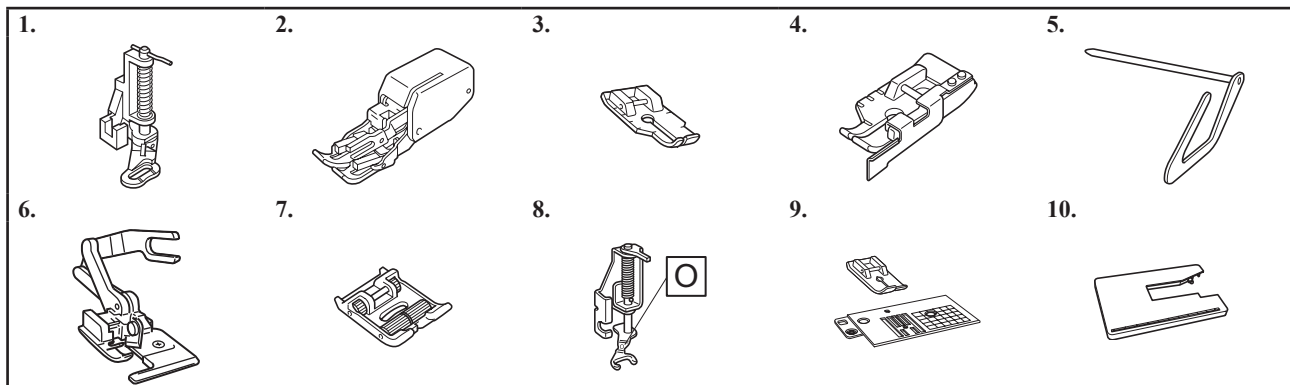
◆ Mellékelt tartozékok

◆ Akcesoria w zestawie



◆ Opcionális tartozékok

◆ Akcesoria opcjonalne



Megjegyzés

- A nyomótalptartó csavar a hivatalos Brother kereskedőnél kapható. (Tartozék kódja: XG1343-001)
- A nyomótalptartozék tálcája a hivatalos Brother kereskedőnél kapható. (Tartozék kódja: XF8650-001)



Uwaga

- Śrubę uchwytu stopki można zamówić u autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Brother. (Kod części: XG1343-001)
- Tackę na akcesoria stopki można zamówić u autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Brother. (Kod części: XF8650-001)

◆ Mellékelt tartozékok

Sz.	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja	
		Amerika	Egyéb
1	„J” cikcakk talp (a gépen)		XF3022-001
2	„N” monogramvarró talp		XD0810-031
3	„G” szegőtalp		XC3098-031
4	„I” cipzárvarró talp		X59370-021
5	„R” vaköltés talp		XE2650-001
6	„M” gombfelvarró talp		XE2643-001
7	„A” gomblyukvarró talp		XC2691-023
8	Tűkészlet		X58358-021
9	Ikertű		X59296-121
10	Orsó (4) (egy a gépen)	SA156*3	SFB: XA5539-151
11	Varrásfejítő		XF4967-001
12	Tisztítókefe		X59476-051
13	Ar		XZ5051-001
14	Csavarhúzó		XC8349-021
15	Korong alakú csavarhúzó		XC1074-051
16	Vízszintes orsótűske		XC4654-251
17	Orsósapka (nagy)		130012-024
18	Orsósapka (közepes) (2) (egy a gépen)		XE1372-001
19	Orsósapka (kicsi)		130013-124
20	Cérnaorsóbetét (mini king cérnaorsó)		XA5752-121
21	Orsótű		XA5523-020
22	Orsótok (a gépen)		XG2058-001
23	Pedál		XZ5098-001(EU-terület)
24	Tartozékasztak		XZ5100-001(egyéb területek)
25	Kemény tok		XC4487-021
			XG5628-001

*3 Az SA156 egy Class15 típusú orsó.

◆ Akcesoria w zestawie

Nr	Nazwa części	Kod części	
		Ameryka Północna i Południowa	Inne
1	Stopka do ściegu zygzakowego „J” (w maszynie)		XF3022-001
2	Stopka do monogramów „N”		XD0810-031
3	Stopka do obrębiania „G”		XC3098-031
4	Stopka do wszywania zamków błyskawicznych „I”		X59370-021
5	Stopka do ściegu krytego „R”		XE2650-001
6	Stopka do wszywania guzików „M”		XE2643-001
7	Stopka do obszywania dziur „A”		XC2691-023
8	Zestaw igieł		X58358-021
9	Igła podwójna		X59296-121
10	Szpunka dolna (4) (Jeden znajduje się w maszynie.)	SA156*3	SFB: XA5539-151
11	Nóż do szwów		XF4967-001
12	Szczotka do czyszczenia		X59476-051
13	Dziurkacz		XZ5051-001
14	Srubokręt		XC8349-021
15	Srubokręt w kształcie dysku		XC1074-051
16	Poziomy trzpień szpulkki		XC4654-251
17	Nasadka szpulkki (duża)		130012-024
18	Nasadka szpulkki (średnia) (2) (jedna znajduje się w maszynie)		XE1372-001
19	Nasadka szpulkki (mała)		130013-124
20	Wkładka szpulkki z nicią (szpunka z nicią mini king)		XA5752-121
21	Siatka na szpulkę		XA5523-020
22	Bęberek (w maszynie)		XG2058-001
23	Moduł sterowania stopką		XZ5098-001(obszar UE) XZ5100-001(inne obszary)
24	Torba na akcesoria		XC4487-021
25	Szywny futerał		XG5628-001

*3 SA156 to szpunka dolna typu Class15.

◆ Opcjonalis tartozékok

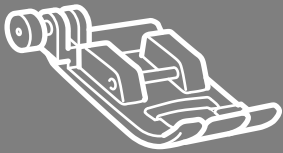
Az alábbi tételek a hivatalos Brother-kereskedőnél külön megvásárolható, opcionális tartozékok.

Sz.	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja	
		Amerika	Egyéb
1	Öltésvezető (tűző) talp	SA129	F005N: XC1948-052
2	Felső anyagtovábbító talp	SA140	F033N: XC2214-052
3	1/4” öltésvezető (tűző) talp	SA125	F001N: XC1944-052
4	1/4” öltésvezető (tűző) talp vezetővel	SA185	F057: XC7416-252
5	Öltésvezető	SA132	F016N: XC2215-052
6	„S” oldalvágó	SA177	F054: XC3879-152
7	Görgőtalp	SA190	F066: XF1723-001
8	„O” szabad mozgású nyitott öltésvezető (tűző) talp	SA187	F061: XE1097-001
9	Egyenes öltőtalp és tűlemez készlet	SA564 SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Széles tábla	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

◆ Akcesoria opcjonalne

Poniższe akcesoria są dostępne jako akcesoria opcjonalne, do kupienia oddzielnie u autoryzowanego dystrybutora firmy Brother.

Nr	Nazwa części	Kod części	
		Ameryka Północna i Południowa	Inne
1	Stopka do pikowania	SA129	F005N: XC1948-052
2	Stopka krocząca	SA140	F033N: XC2214-052
3	Stopka do pikowania 1/4”	SA125	F001N: XC1944-052
4	Stopka do pikowania 1/4” z przewodnikiem	SA185	F057: XC7416-252
5	Przewodnik do pikowania	SA132	F016N: XC2215-052
6	Przecinak do brzegów „S”	SA177	F054: XC3879-152
7	Stopka rolkowa	SA190	F066: XF1723-001
8	Otwarta stopka do pikowania „O” umożliwiającą swobodne poruszanie materiałem	SA187	F061: XE1097-001
9	Stopka do ściegów prostych i zestaw płytki igły	SA564 SA564C (Kanada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Szeroki stolik	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

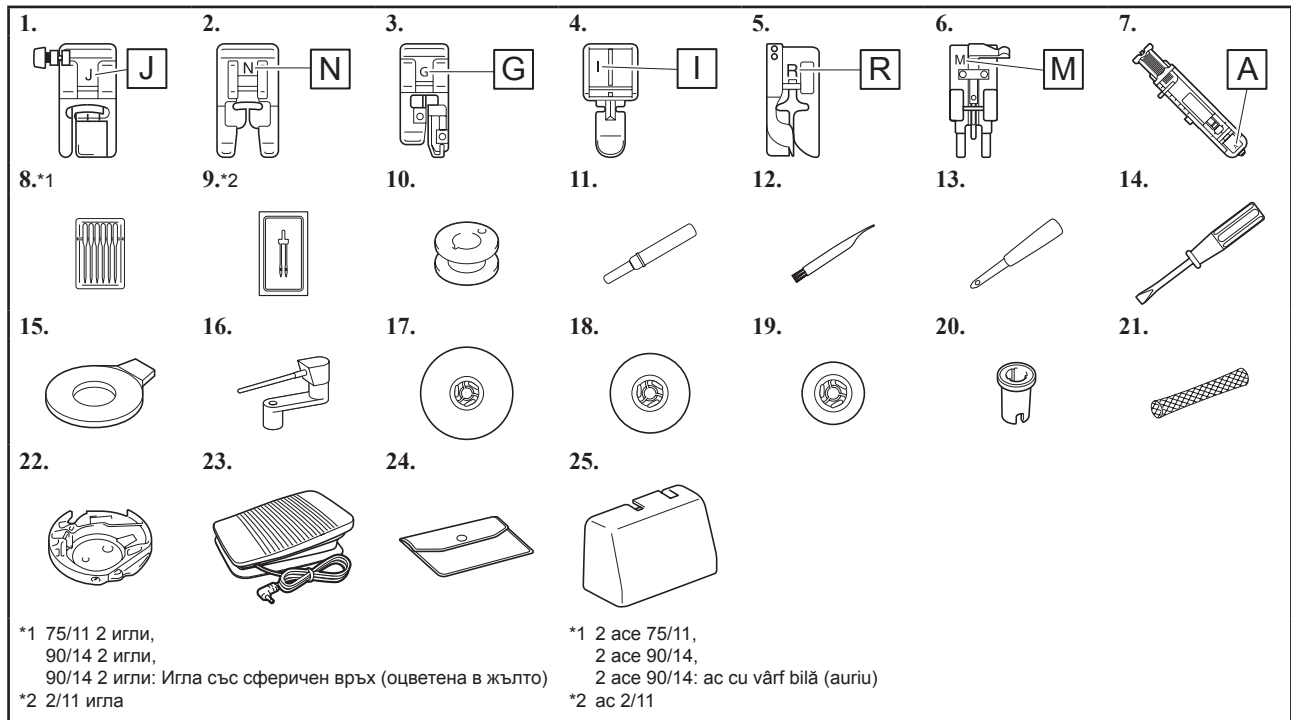


Акcesoари

Accesorii

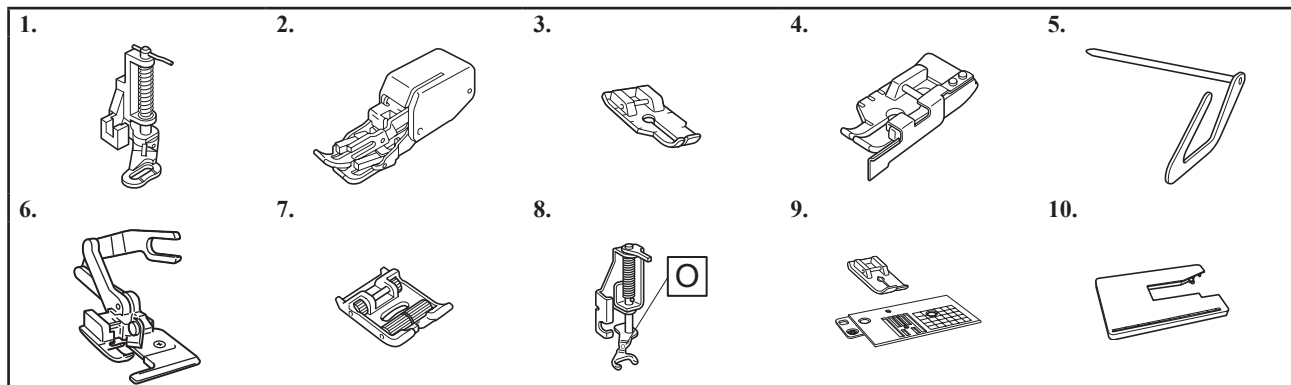
◆ Акcesoари в комплекта

◆ Accesoriiile incluse la livrare



◆ Допълнителни акcesoари

◆ Accesorii optionale



Забележка

- Винтът на носача на притискащото краче можете да намерите при оторизирания дилър на Brother. (Код на частта: XG1343-001)
- Кутията с акcesoари на притискащото краче можете да намерите при оторизирания дилър на Brother. (Код на частта: XF8650-001)



Notă

- Şurubul suportului picioruşului presor poate fi comandat de la dealerul autorizat Brother. (Cod piesă: XG1343-001)
- Tava accesorii a picioruşului presor poate fi comandată de la dealerul autorizat Brother. (Cod piesă: XF8650-001)

◆ Аксесоари в комплекта

№	Наименование на частта	Код на частта	
		Северна и Южна Америка	Други
1	Краче за „зигзаг „J” (на машината)		XF3022-001
2	Краче за бродерии „N”		XD0810-031
3	Краче за оверлочен бод „G”		XC3098-031
4	Краче за ципове „I”		X59370-021
5	Краче за скрит шев „R”		XE2650-001
6	Краче за зашиване на копчета „M”		XE2643-001
7	Краче за илици „A”		XC2691-023
8	Комплект игли		X58358-021
9	Двойна игла		X59296-121
10	Калерче (4) (едното е на машината)	SA156*3	SFB: XA5539-151
11	Нож за срязване на шевове		XF4967-001
12	Четка за почистване		X59476-051
13	Перфоратор за поставяне на айлети		XZ5051-001
14	Отвертка		XC8349-021
15	Отвертка с формата на диск		XC1074-051
16	Хоризонтален шифт за макара		XC4654-251
17	Капачка на макарата (голяма)		130012-024
18	Капачка на макарата (средна) (2) (едната е на машината)		XE1372-001
19	Капачка на макарата (малка)		130013-124
20	Поставка за макара (малка макара)		XA5752-121
21	Мрежа за макара		XA5523-020
22	Капсула на калерчето (на машината)		XG2058-001
23	Педал	XZ5098-001 (област на ЕС) XZ5100-001 (други области)	
24	Чанта за аксесоари		XC4487-021
25	Куфар		XG5628-001

*3 SA156 е тип калерче от клас 15.

◆ Аксесоари включени при доставка

Nr. crt.	Denumire piesă	Cod piesă	
		America	Алте региони
1	Picioruş zigzag „J” (pe maşină)		XF3022-001
2	Picioruş pentru monograme „N”		XD0810-031
3	Picioruş de surfilare „G”		XC3098-031
4	Picioruş pentru fermoar „I”		X59370-021
5	Picioruş pentru cusătură invizibilă „R”		XE2650-001
6	Picioruş pentru nasturi „M”		XE2643-001
7	Picioruş pentru butonieră „A”		XC2691-023
8	Set de ace		X58358-021
9	Ac dublu		X59296-121
10	Bobină (4) (Una este montată pe maşină.)	SA156*3	SFB: XA5539-151
11	Dispozitiv de desfăcut cusături		XF4967-001
12	Perie pentru curăţat		X59476-051
13	Perforator de capse		XZ5051-001
14	Şurubelniţă		XC8349-021
15	Şurubelniţă în formă de disc		XC1074-051
16	Ax de mosor orizontal		XC4654-251
17	Capac pentru mosor (mare)		130012-024
18	Capac pentru mosor (mediu) (2) (Una este montat pe maşină.)		XE1372-001
19	Capac pentru mosor (mic)		130013-124
20	Insertie mosor (mosor de format mini)		XA5752-121
21	Plasă de protecţie mosor		XA5523-020
22	Suveică (pe maşină)		XG2058-001
23	Pedală de control	XZ5098-001 (regiunea UE) XZ5100-001 (alte regiuni)	
24	Geantă pentru accesorii		XC4487-021
25	Casetă de transport		XG5628-001

*3 Modelul SA156 este o suveică de Clasa 15.

◆ Допълнителни аксесоари

Налични са следните допълнителни аксесоари, които могат да се закупят отделно от оторизирания дилър на Brother.

№	Наименование на частта	Код на частта	
		Северна и Южна Америка	Други
1	Краче за квилтване	SA129	F005N: XC1948-052
2	Движещо се краче	SA140	F033N: XC2214-052
3	Краче за квилтване, 1/4 инча	SA125	F001N: XC1944-052
4	Краче за квилтване с водач, 1/4 инча	SA185	F057: XC7416-252
5	Водач за квилтване	SA132	F016N: XC2215-052
6	Нож за странично рязане „S”	SA177	F054: XC3879-152
7	Краче за кожа и промазани матери	SA190	F066: XF1723-001
8	Отворено краче за квилтване със свободно движение „O”	SA187	F061: XE1097-001
9	Краче за прав шев и комплект пластина на иглата	SA564 SA564C (Канада)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Широка маса	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001

◆ Аксесоари опционално

Урмăтоarele accesorii sunt disponibile ca accesorii opţionale care pot fi achiziţionate separat de la distribuitorul autorizat Brother.

Nr. crt.	Denumire piesă	Cod piesă	
		America	Алте региони
1	Picioruş pentru matlasat	SA129	F005N: XC1948-052
2	Picioruş de deplasare	SA140	F033N: XC2214-052
3	Picioruş pentru matlasat 6,35 mm (1/4")	SA125	F001N: XC1944-052
4	Picioruş pentru matlasat 6,35 mm (1/4") cu ghidaj	SA185	F057: XC7416-252
5	Ghidaj pentru matlasat	SA132	F016N: XC2215-052
6	Tăietor lateral „S”	SA177	F054: XC3879-152
7	Picioruş cu rolă de ghidare	SA190	F066: XF1723-001
8	Picioruş pentru matlasat cu mişcare liberă, cu deschidere „O”	SA187	F061: XE1097-001
9	Set de picioruş pentru cusătură dreaptă şi placă de ac	SA564 SA564C (Canada)	SNP02: XG0946-001 SNP02AP: XG0948-001
10	Masă lată	SAWT4	WT14: XG5051-001 WT14AP: XG4656-001



Winding/Installing the Bobbin

Spole undertråd/plassere undertrådsspolen

Linda/sätta i spolen

Vinding/montering af spolen

Puolaus/Puolan asettaminen paikoilleen

Navíjení/Instalace cívky

Az alsó orsó csévélése / behelyezése

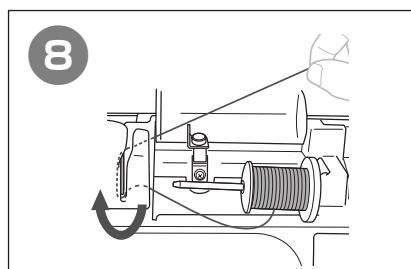
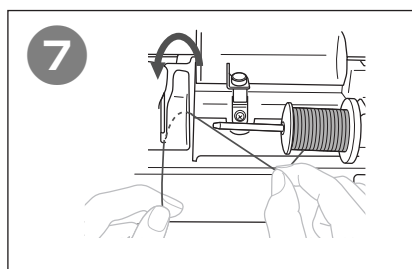
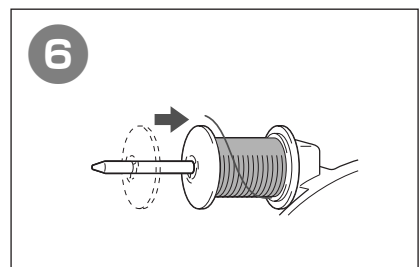
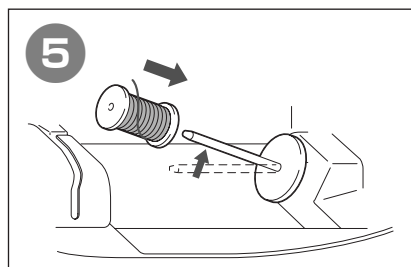
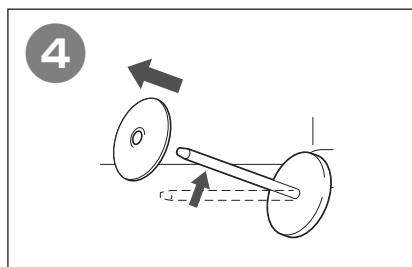
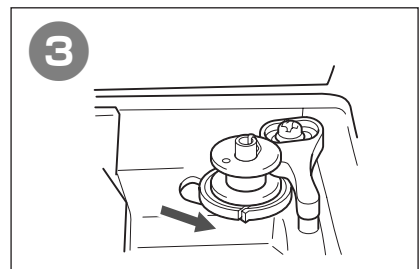
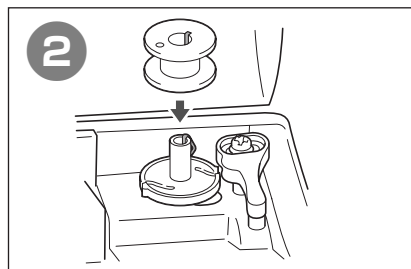
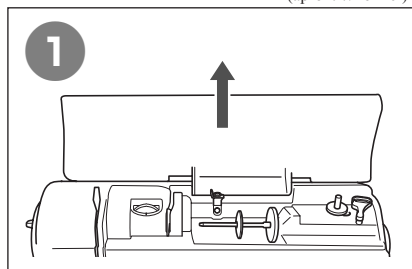
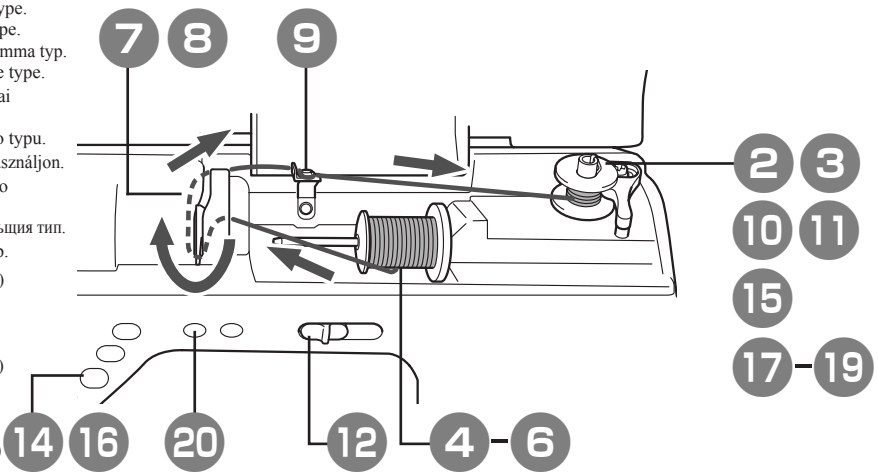
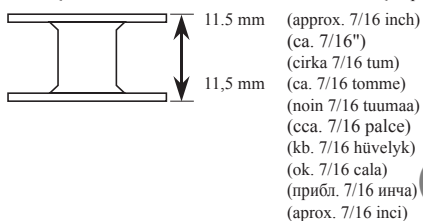
Nawijanie nici / zakładanie szpulki dolnej

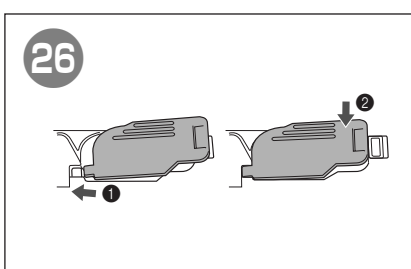
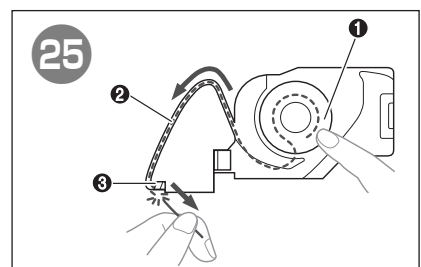
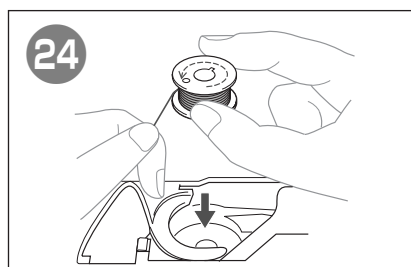
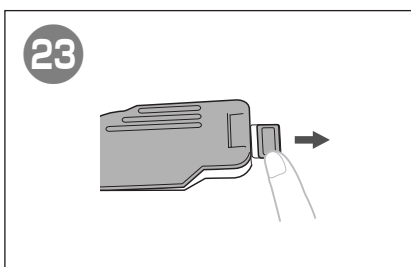
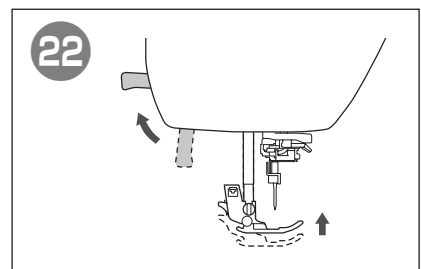
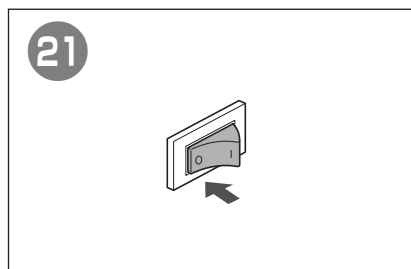
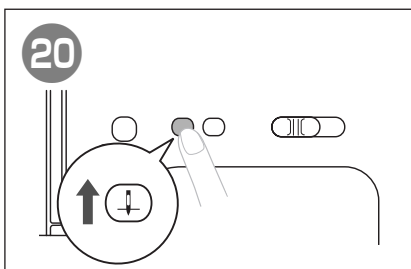
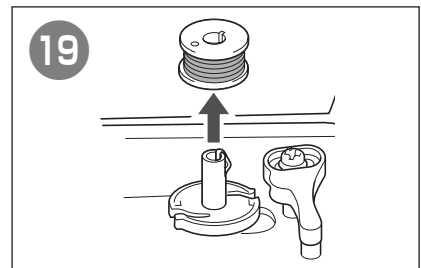
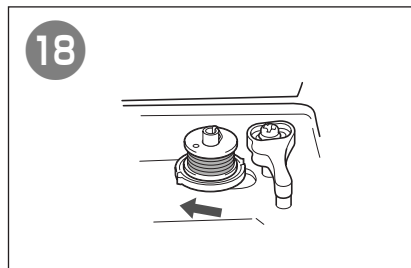
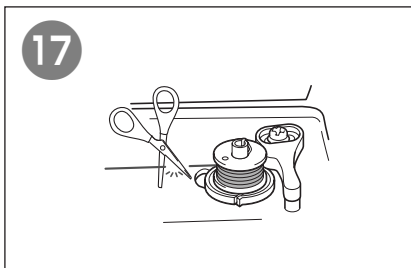
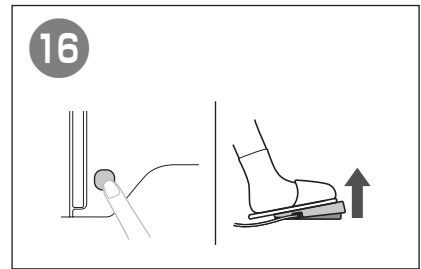
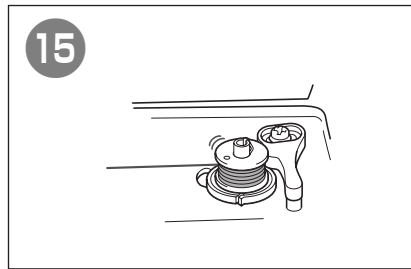
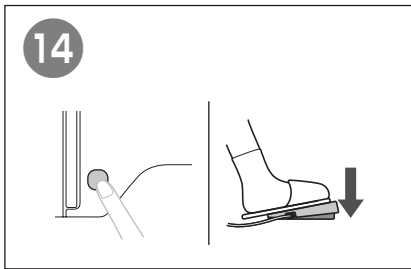
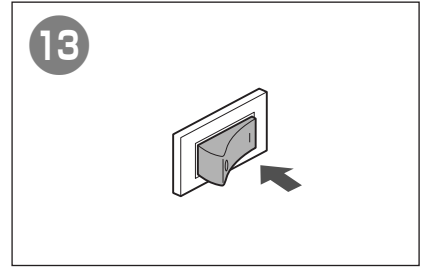
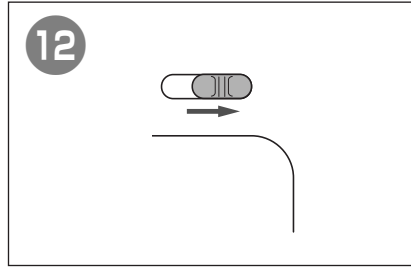
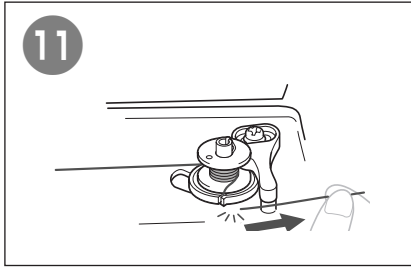
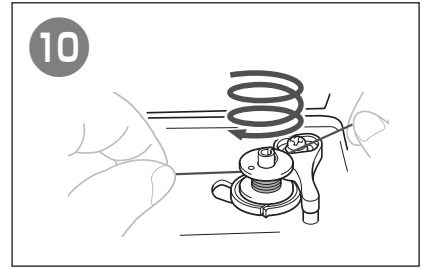
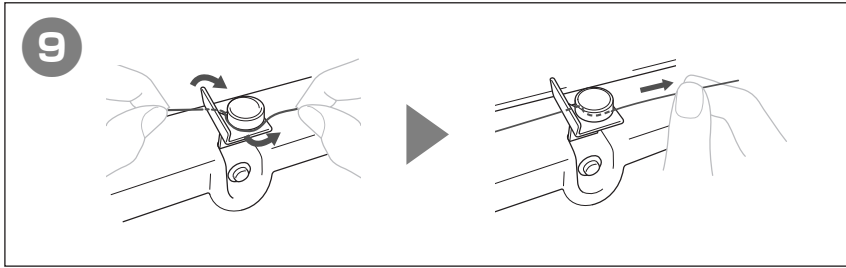
Навиване/Поставяне на калерчето

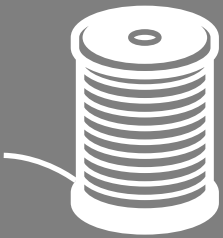
Bobinarea/Instalarea bobinei

Follow the steps below in numerical order. Refer to the Operation Manual for detailed instructions.
 Følg fremgangsmåten nedenfor i nummerrekkefølge. Du finner detaljerte instruksjer i Bruksanvisningen.
 Følj stegen nedan, i nummerordning. Se Bruksanvisningen för utförliga instruktioner.
 Følg nedenstående trin i numerisk rækkefølge. Se Brugsanvisningen for at få detaljerede instruktioner.
 Noudata alla annettujat vaiheita numerojärjestyksessä. Lisätietoja on Käyttöohjeessa.
 Postupujte podle níže uvedených kroků v pořadí podle čísel. Podrobné pokyny naleznete v Uživatelské příručce.
 Kövesse az alábbi lépéseket számsorrendben. A részletes utasításokért tekintse meg a Használati útmutatót.
 Wykonaj poniższe kroki w kolejności oznaczonej numerami. Szczegółowe informacje można znaleźć w Instrukcji obsługi.
 Следвайте стъпките по-долу по реда на номерата. Вижте Ръководството за работа за подробни инструкции.
 Urmați pașii de mai jos, în ordinea indicată. Consultați Manual de utilizare pentru instrucțiuni detaliate.

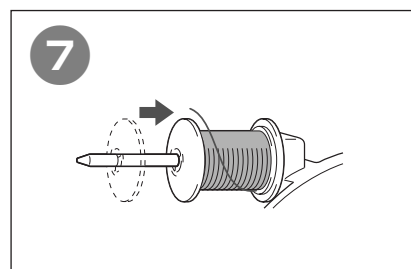
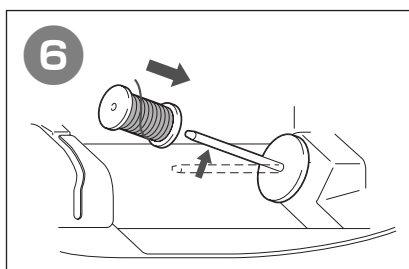
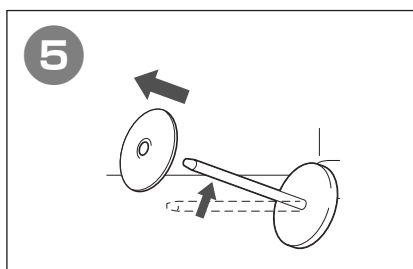
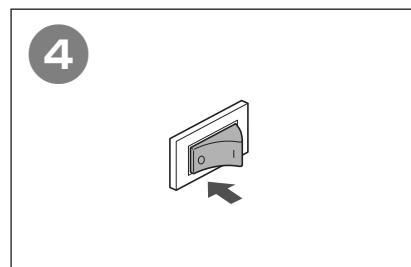
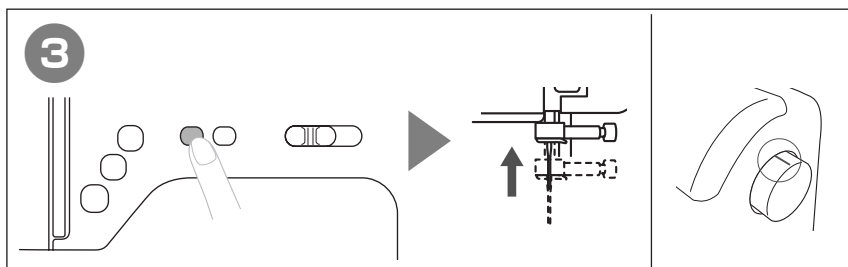
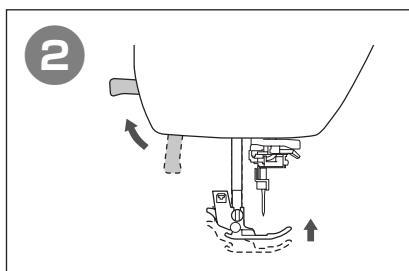
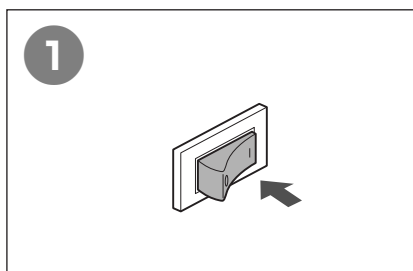
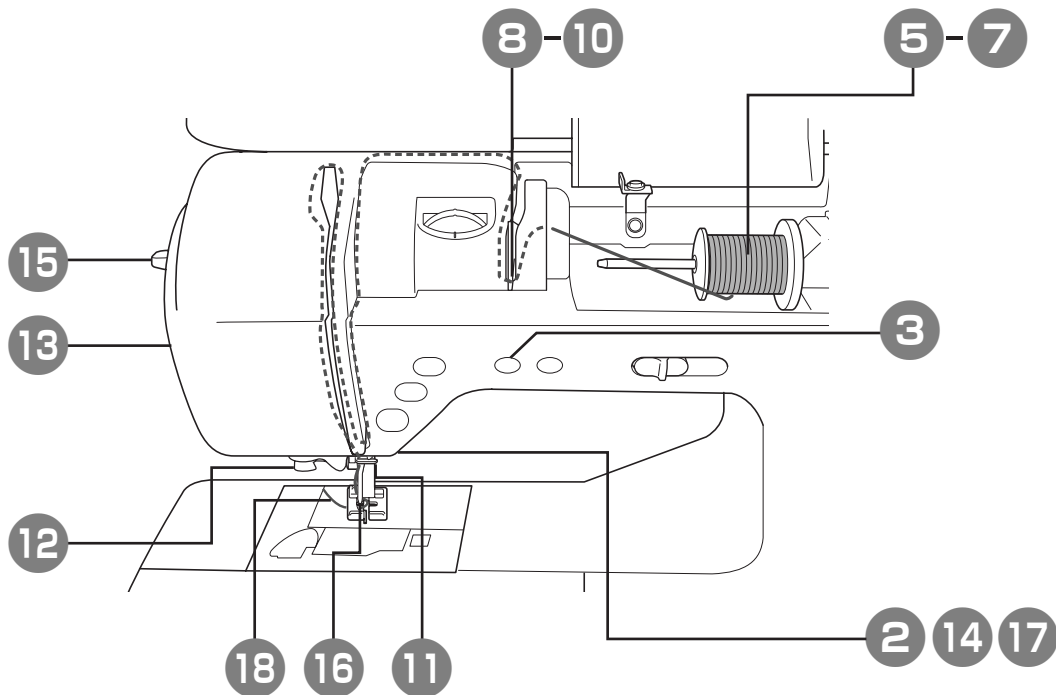
Use only the included bobbin or bobbins of the same type.
 Bruk bare medfølgende spole eller spoler av samme type.
 Använd endast den medföljande spolen eller spolar av samma typ.
 Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type.
 Käytä vain tämän koneen mukana toimitettuja puolia tai samantyyppisiä puolia.
 Použite pouze přiloženou cívku nebo cívky stejného typu.
 Csak a mellékelt orsót vagy ugyanolyan típusú orsókat használjon.
 Używać tylko dołączonego bębena lub bębneków tego samego typu.
 Използвайте само включеното калерче или калерчета от същия тип.
 Utilizați numai bobina inclusă sau bobine de același tip.

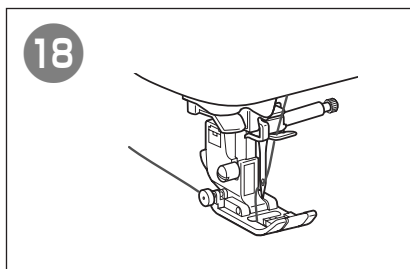
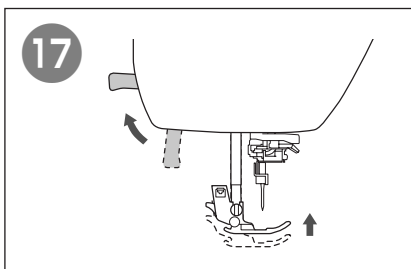
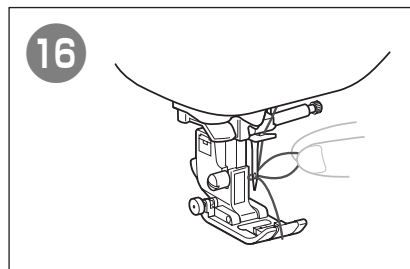
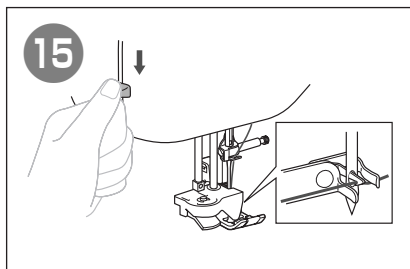
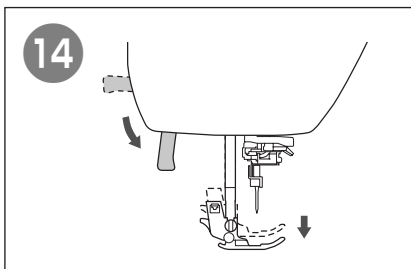
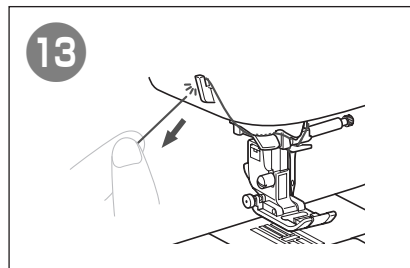
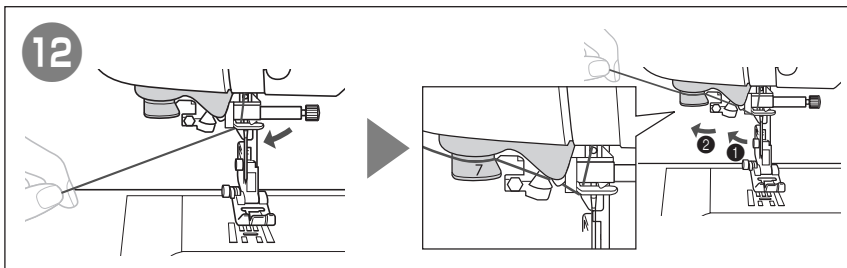
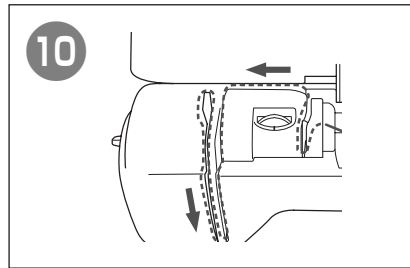
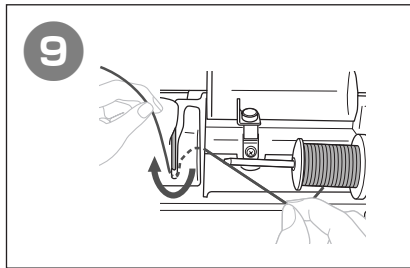
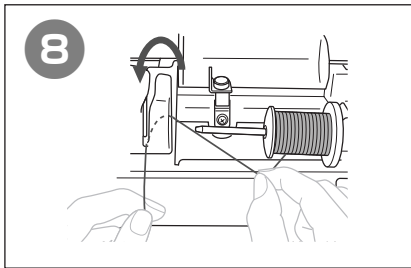






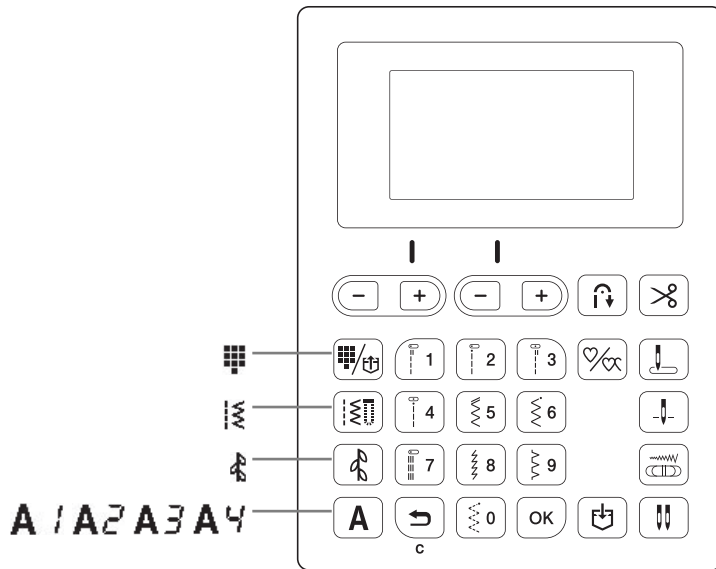
Upper Threading
Treing av övertråd
Trä övertråden
Trådning af övertråd
Ylälangan langoitus
Zavedení horní niti
Felsőszál befűzése
Nawlekanie górnej nici
Горно вдяване
Înfilarea firului superior



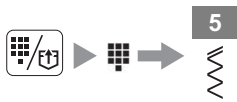




Selecting and Sewing Patterns
Velge og sy mønstre
Välja och sy mönster
Valg og syning af sømme
Ompeliden valinta ja ompelu
Výběr vzorů a jejich šití
Minták kiválasztása és varrása
Wybór wzorów szycia
Избирание и шие на шаблони
Selectarea și brodarea modelelor



- ◆ Preset Utility Stitches
- ◆ Forhåndsinnstilte nyttesting
- ◆ Förinställda nyttosömmar
- ◆ Forudindstillede nyttesøm
- ◆ Esiasetetut hyötyompeleet
- ◆ Předvolba užitkových stehů
- ◆ Előbeállított haszonöltések
- ◆ Fabrycznie ustawione ścięgi użytkowe
- ◆ Предварително зададени основни шевове
- ◆ Cusături utilitare presetate



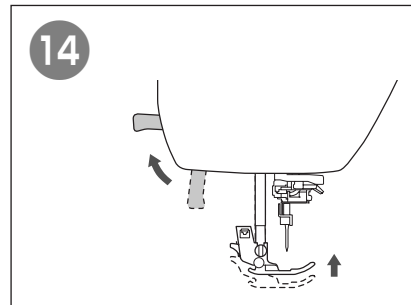
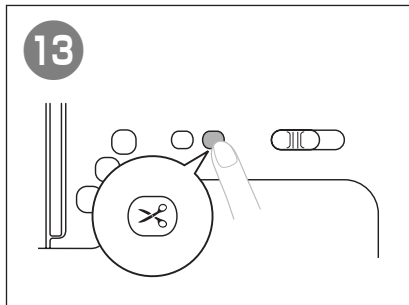
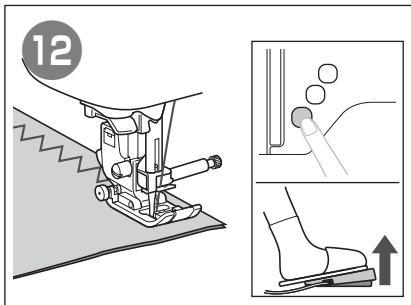
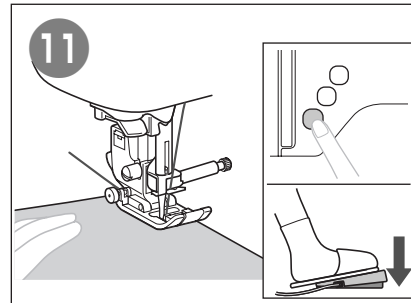
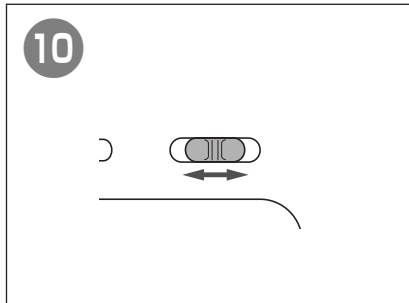
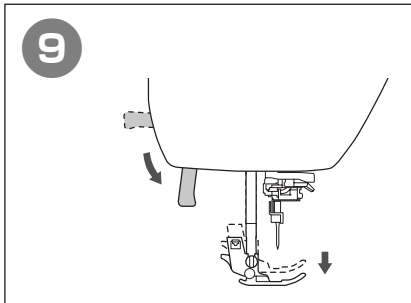
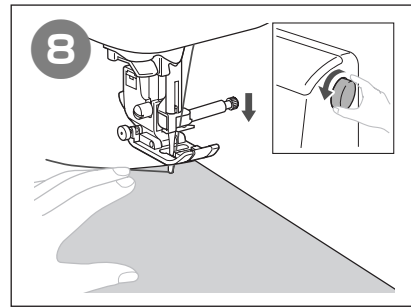
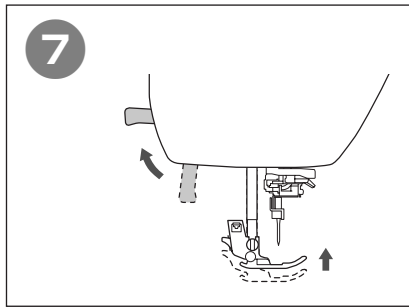
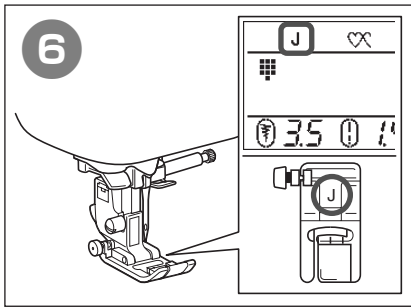
1

2

3

4

5

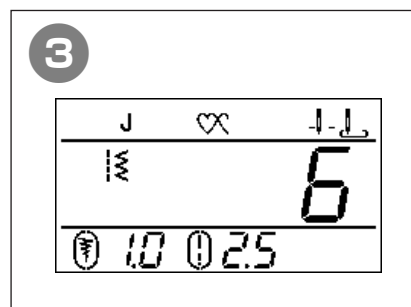
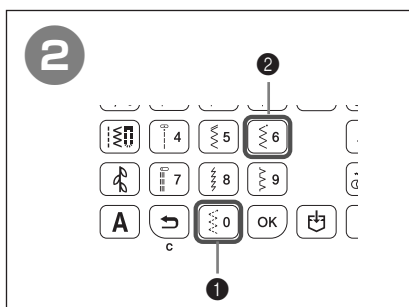
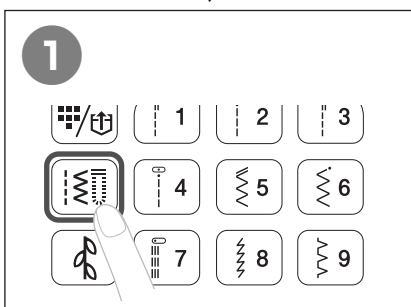
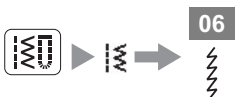


- ◆ Utility Stitches
- ◆ Hyötyompeleet
- ◆ Основни шевове

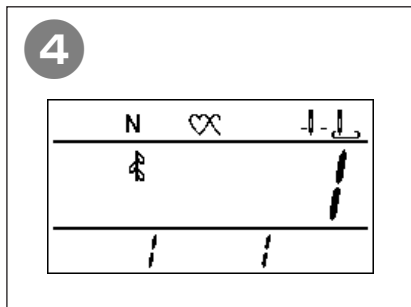
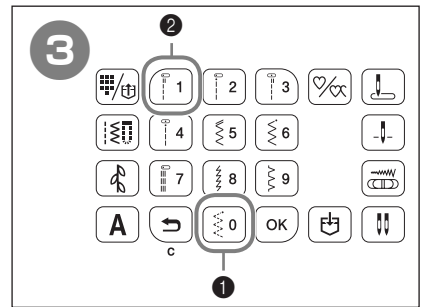
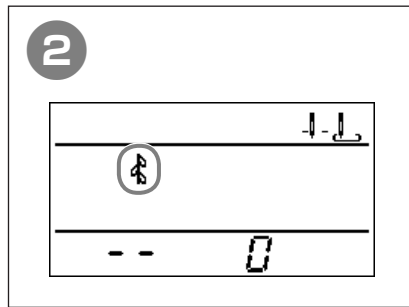
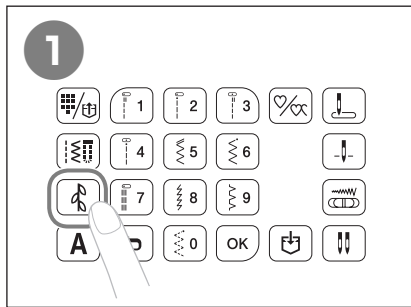
- ◆ Nyttesøm
- ◆ Užitékové stehy
- ◆ Cusături utilitare

- ◆ Nyttosömmar
- ◆ Haszonöltések

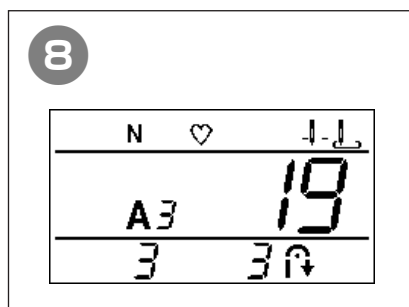
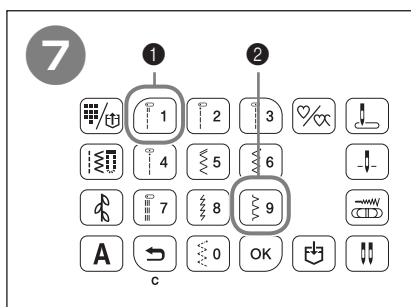
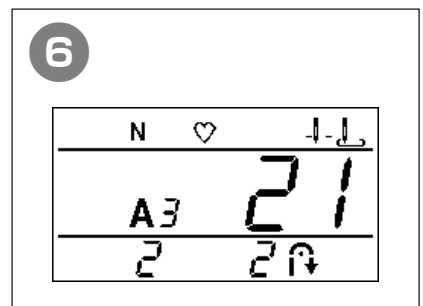
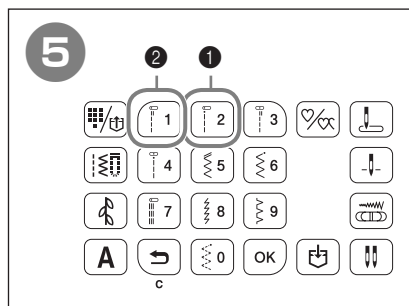
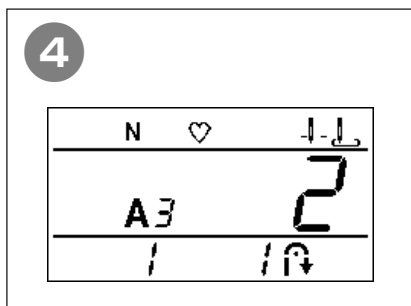
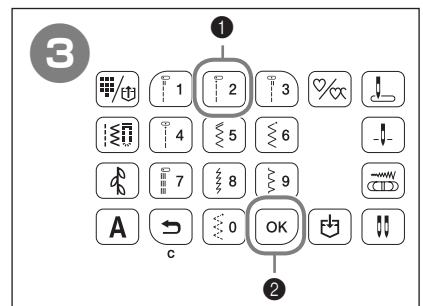
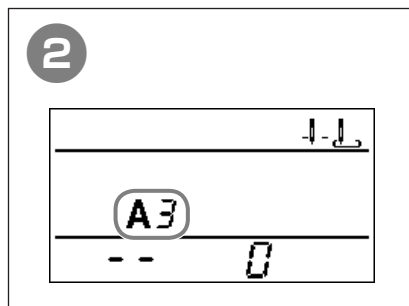
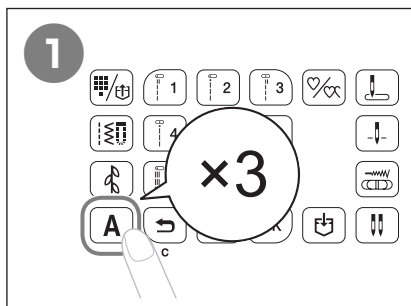
- ◆ Nyttesømme
- ◆ Ściegi użytkowe



- ◆ Decorative Stitches ◆ Prydsøm ◆ Dekorativa sömmar ◆ Pyntesømme
- ◆ Koristeompeleet ◆ Dekorativní stehy ◆ Díszítőöltések ◆ Ściegi dekoracyjne
- ◆ Декоративни шевове ◆ Cusături decorative



- ◆ Character stitches ◆ Tegnsøm ◆ Monogramsömmar ◆ Alfabet
- ◆ Kirjainmerkkiompeleet ◆ Znakové stehy ◆ Karakteröltések ◆ Ściegi literowe
- ◆ СИМВОЛНИ ШЕВОВЕ ◆ Cusături caractere



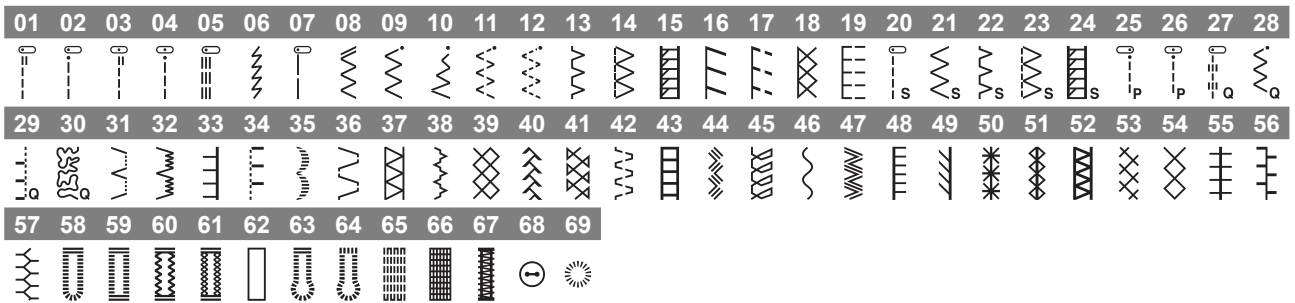


Summary of Stitch Patterns
Sammendrag av sømmønstre
Översikt över sömmar
Søm oversigt
Yhteenveto ompeleista
Souhrn vzorů stehů
Az öltésminták összefoglalása
Podsumowanie wzorów ściegów
Обобщение на моделите шевовете
Modele de cusături

- ◆ Preset Utility Stitches
- ◆ Forhåndsinnstilte nyttesting
- ◆ Förinställda nyttesömmar
- ◆ Forudindstillede nyttesøm
- ◆ Esiasetetut hyötyompeleet
- ◆ Předvolba užitkových stehů
- ◆ Előbeállított haszonöltések
- ◆ Fabrycznie ustawione ściegi użytkowe
- ◆ Предварительно заданные основные шевове
- ◆ Cusături utilitare presetate



- ◆ Utility Stitches
- ◆ Nyttesøm
- ◆ Nyttosömmar
- ◆ Nyttesømme
- ◆ Hyötyompeleet
- ◆ Užitkové stehy
- ◆ Haszonöltések
- ◆ Ściegi użytkowe
- ◆ Основные шевове
- ◆ Cusături utilitare



◆ **Decorative Stitches**
 ◆ **Koristeompeleet**
 ◆ **Декоративни шевове**

◆ **Prydsøm**
 ◆ **Dekoratívni stehy**
 ◆ **Cusãturi decorative**

◆ **Dekoratíva sòmmar**
 ◆ **Díszítõöltések**

◆ **Pyntesømme**
 ◆ **Ściegi dekoracyjne**

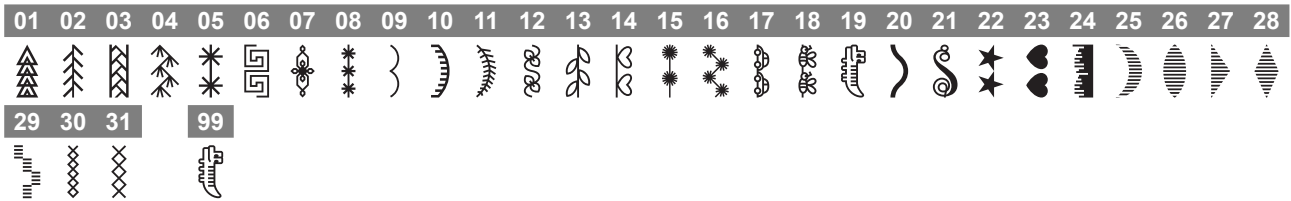


- Decorative Stitches (01-19)
Satin stitches (20-24)
7 mm satin stitches (25-29)
Cross stitch stitches (30,31)
- Koristeompeleet (01-19)
Laakaompeleet (20-24)
7 mm:n laakaompeleet (25-29)
Ristipisto-ompeleet (30,31)
- Декоративни шевове (01-19)
Сатенени шевове (20-24)
7 mm сатенени шевове (25-29)
Кръстатни шевове (30,31)

- Prydsøm (01-19)
Satengsting (20-24)
7 mm satengsting (25-29)
Korssting (30,31)
- Dekoratívni stehy (01-19)
Saténové stehy (20-24)
7 mm saténové stehy (25-29)
Křížové stehy (30,31)
- Cusãturi decorative (01-19)
Cusãturi netede (20-24)
Cusãturi netede de 7 mm (25-29)
Cusãturi încrucisate (30,31)

- Dekoratíva sòmmar (01-19)
Plattsòmmar (20-24)
7 mm plattsòmmar (25-29)
Korsstygnsstyg (30,31)
- Díszítõöltések (01-19)
Szatén öltések (20-24)
7 mm-es szatén öltések (25-29)
Keresztöltésű öltések (30,31)

- Pyntesømme (01-19)
Satinsting (20-24)
7 mm satinsting (25-29)
Korssting (30,31)
- Ściegi dekoracyjne (01-19)
Ściegi satynowe (20-24)
Ściegi satynowe 7 mm (25-29)
Ściegi krzyżkowe (30,31)



- * 99: Pattern for making adjustment
- * 99: Mønster for justering
- * 99: Mønster för att göra justering
- * 99: Mønster til at foretage justeringer
- * 99: Kuvio säätöä varten
- * 99: Vzorec pro nastavení
- * 99: minta beállításvégzéshez
- * 99: Wzór do poprawek
- * 99: Модел за създаване на настройка
- * 99: Model pentru ajustare

◆ **Character stitches**
 ◆ **Kirjainmerkkiompeleet**
 ◆ **СИМВОЛНИ ШЕВОВЕ**

◆ **Tegnsøm**
 ◆ **Znakové stehy**
 ◆ **Cusãturi caractere**

◆ **Monogramsòmmar**
 ◆ **Karakteröltések**

◆ **Alfabet**
 ◆ **Ściegi literowe**

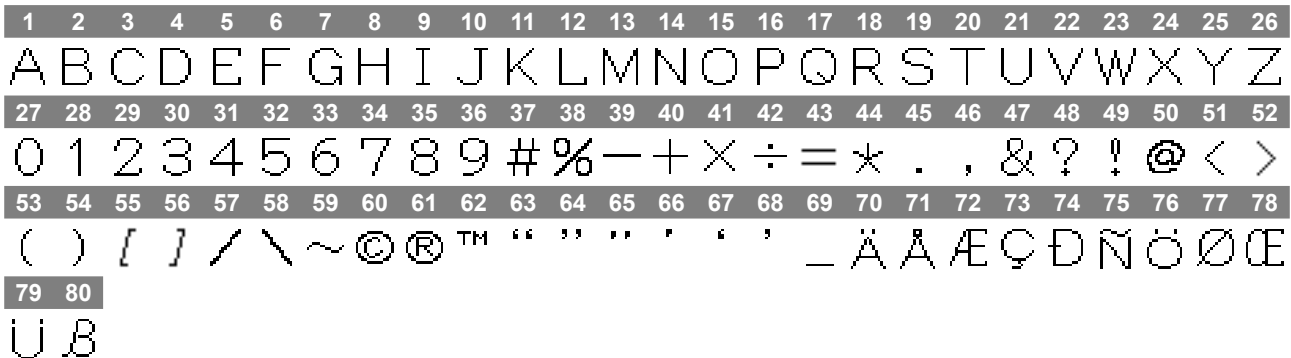


- Gothic font
- Goottilainen kirjasin
- Готически шрифт

- Gotisk skrift
- Gotický font
- Font gotic

- Teckensnitt Gotik
- Gótikus betűtípus

- Skriftypen Gothic
- Czcionka gotycka



A ×2 ▶ **A²**

- Handwriting font
- Käsikirjoitettu kirjasin
- Ръкописен шрифт
- Håndskrift
- Font rukopisu
- Font pentru scris de mână
- Teckensnitt Handskrift
- Kézírás-betűtípus
- Skriftypen Håndskrift
- Czcionka imitująca pismo ręczone

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#	%	-	+	×	÷	=	*	.	,	&	?	!	@	<	>
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
(	)	[	]	/	\	~	©	®	™	“	”	”	’	‘	’	_	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ö	Ø	Œ
79	80																								
Ù	Û																								

A ×3 ▶ **A³**

- Outline
- Ääriviivakirjasin
- Контур
- Kontur
- Obrys
- Contur
- Kontur
- Körvonal
- Outline
- Kontur

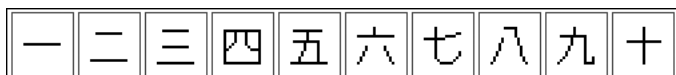
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#	%	-	+	×	÷	=	*	.	,	&	?	!	@	<	>
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
(	)	[	]	/	\	~	©	®	™	“	”	”	’	‘	’	_	Ä	Å	Æ	Ç	Ð	Ñ	Ö	Ø	Œ
79	80																								
Ù	Û																								

A ×4 ▶ A4

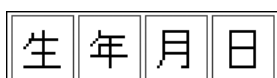
- Japanese font
- Japanilainen kirjasin
- Японски шрифт
- Japansk skrift
- Japonský font
- Font japonez
- Japansk teckensnitt
- Japán betűtípus
- Skriftypen Japansk
- Czcionka japońska

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
あいうえおあいうえおかきくけこがぎぐげごさしすせそざ																									
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
じずぜぞたちつてとだぢづでどっなにぬねのはひふへほば																									
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
びぶべぼばびぶぺぽまみむめもやゆよゃゅょらりるれろわ																									
79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104
をんアイウエオァィゥェォヴカキクケコガギグゲゴサシス																									
105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
セソザジズゼゾタチツテトダヂヅデドッナニヌネノハヒフ																									
131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156
へほバビブベボパピプペポマミムメモヤユヨゃゅょラリル																									
157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182
レロフヲン01234567890ー二三四五六七八九十																									
183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208
&?!()ー生年月日才保育幼稚園小中学校組部火水木金																									
209	210																								
土 _																									

- Example of Kanji characters in daily life
- Eksempel på dagligdagse kanji-tegn
- Exempel på Kanji-tecken som används för dagligt bruk
- Eksempel på Kanji-tegn i hverdagen
- Esimerkki kanji-merkeistä arkielämässä
- Příklad znaků kandži v každodenním životě
- Példa a mindennapokban használt kandzsi karakterekre
- Przykłady znaków Kanji w życiu codziennym
- Примери на йероглифи канджи в ежедневието
- Exemple de caractere Kanji în viața de zi cu zi



1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

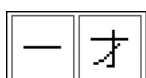


Date of birth
Syntymäaika
Дата на раждане

Fødselsdato
Datum narození
Data nașterii

Födelsedatum
Születési idő

Fødselsdato
Data urodzenia

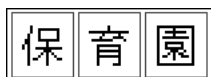


1 year old
1-vuotias
Възраст 1 година

1 år gammel
1 rok starý
1 an

1 år gammal
1 éves

1 år gammel
1 rok

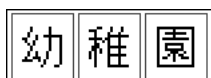


Nursery school
Päiväkoti
Ясла

Barnehage
Jesle
Creșă

Daghem
Bölcsőde

Vuggestue
Žlobek

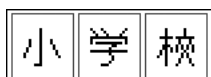


Kindergarten
Lastentarha
Детска градина

Førskole
Školka
Grădiniță

Förskola
Óvoda

Børnehave
Przedszkole

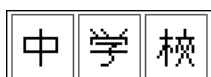


Elementary school
Ala-aste
Начално училище

Barneskole
Základní škola
Școală primară

Grundskola
Általános iskola

Grundskole
Szkoła podstawowa



Junior high school
Yläaste
Средно училище

Ungdomsskole
Střední škola
Gimnaziu

Högstadiet
Középiskola

7.-9. skoleår
Szkoła średnia



Group/Class
Ryhmä/luokka
Група/клас

Gruppe/klasse
Skupina/Třída
Grupă/Clasă

Grupp/klasse
Csoport/osztály

Gruppe/klasse
Grupa/klasa



Club/Division
Yhdistys/jaosto
Клуб/отдел

Klubb/divisjon
Klub/Oddfil
Club/Divizie

Klubb/division
Klub/részleg

Klub/division
Klub/oddział



Moon/Monday
Kuu/maanantai
Луна/понеделик

Måne/mandag
Měsíc/Pondělí
Lună/Luni

Måne/Måndag
Hold/hétfő

Måne/mandag
Księżyc/poniedziałek



Fire/Tuesday
Tuli/tiistai
Огън/вторник

Brann/tirsdag
Oheň/Úterý
Foc/Marți

Eld/Tisdag
Tűz/kedd

Ild/tirsdag
Ogień/wtorek



Water/Wednesday
Vesi/keskiviikko
Вода/среда

Vann/onsdag
Voda/Středa
Apă/Miercuri

Vatten/Onsdag
Víz/szerda

Vand/onsdag
Woda/środa



Tree/Thursday
Puu/torstai
Дърво/четвъртък

Tre/torsdag
Strom/Čtvrtek
Arbore/Joi

Träd/Torsdag
Fa/csütörtök

Træ/torsdag
Drzewo/czwartek



Gold/Friday
Kulta/perjantai
Злато/петък

Gull/fredag
Zlato/Pátek
Aur/Vineri

Guld/Fredag
Arany/péntek

Guld/fredag
Zloto/piątek



Soil/Saturday
Maa/lauantai
Земля/събота

Jord/lørdag
Země/Sobota
Pământ/Sâmbătă

Jord/Lördag
Föld/szombat

Jord/lordag
Ziemia/sobota



Sun/Sunday
Aurinko/sunnuntai
Слънце/неделя

Sol/søndag
Slunce/Neděle
Soare/Duminică

Sol/Söndag
Nap/vasárnap

Sol/søndag
Słońce/niedziela



January 1st (Monday)
1. tammikuuta (maanantai)
1 января (понеделик)

1. januar (mandag)
1. ledna (pondělí)
1 Ianuarie (luni)

1 januari (måndag)
Január 1. (hétfő)

1. januar (mandag)
1 stycznia (poniedziałek)

English
Norwegian
Swedish
Danish
Finnish
Czech
Hungarian
Polish
Bulgarian
Romanian
888-H32
Printed in Vietnam



XG5548-101①